



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 12 ta' Marzu 2021
(OR. en)

5212/21

LIMITE

CORLX 10
CFSP/PESC 18
CADREFIN 12
POLGEN 6
FIN 21
COAFR 10
ACP 2
POLMIL 3

ATTI LEGISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett: DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL li tistabbilixxi Faċilità Ewropea għall-Paċi, u li tħassar id-Deciżjoni (PESK) 2015/528

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2021/

ta' ...

**li tistabbilixxi Faċilità Ewropea għall-Paċi,
u li thassar id-Deċiżjoni (PESK) 2015/528**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 28(1), 41(2), 42(4) u 30(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, appoġġat mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Skont il-punt (c) tal-Artikolu 21(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), il-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK) tal-Unjoni, li l-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni (PSDK) tiffirma parti integrali minnha, għandha l-objettiv, fost oħrajn, li żżomm il-paċi, tipprevjeni l-konflitti u ssahha is-sigurtà internazzjonali, f'konformità mal-finijiet u l-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti (NU) (il-"Karta tan-NU").
- (2) Fil-konklużjonijiet tiegħu tas-17 ta' Ottubru 2016 dwar l-Istrateġija Globali għall-Politika Estera u ta' Sigurtà tal-Unjoni Ewropea (EUGS), il-Kunsill iddikjara li l- EUGS tirrappreżenta l-qafas tal-Unjoni għal involviment estern magħqud u responsabbli fi sħubija ma' oħrajn, biex tmexxi 'l quddiem il-valuri u l-interessi tagħha fis-sigurtà, id-demokrazija, il-prosperità u ordni globali bbażat fuq ir-regoli, inkluż id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt. F'dawk il-konklużjonijiet ġie ddikjarat ukoll li l-viżjoni politika stabbilita fl-EUGS ser tissarraf malajr f'inizjattivi u azzjoni ta' politika konkreti, iffukati fuq il-ħames prijoritajiet għall-azzjoni esterna tal-Unjoni identifikati fl-EUGS: it-tishih tas-sigurtà u d-difiza; l-investiment fir-reziljenza tal-Istati u s-soċjetajiet lejn il-Lvant u n-Nofsinhar tal-Unjoni; l-iżvilupp ta' approċċ integrat għall-konflitti u l-kriżijiet; il-promozzjoni u l-appoġġ ta' ordnijiet reġjonali ta' kooperazzjoni; u t-tishih ta' governanza globali bbażata fuq il-ligi internazzjonali, inkluż il-prinċipji tal-Karta tan-NU u l-Att Finali ta' Helsinki.

- (3) Fil-konklużjonijiet tiegħu tat-22 ta' Jannar 2018 dwar l-Approċċ Integrat għal Konflitti u Krizijiet Esterni, li l-EUGS tidentifika bħala l-qafas għal impenn aktar koerenti u olistiku mill-Unjoni għal konflitti u krizijiet esterni, il-Kunsill tenna r-rabtiet li hemm bejn l-iżvilupp sostenibbli, l-azzjoni umanitarja u l-prevenzjoni tal-konflitti u l-konsolidazzjoni tal-paċi.
- (4) L-azzjoni tal-Unjoni skont il-PESK jenħtieg li tkun konsistenti mal-politiki u l-oġġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni u ta' politiki oħra tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Qafas Strategiku għall-UE kollha biex tiġi appoġġata r-Riforma tas-Settur tas-Sigurtà (RSS), l-Approċċ Integrat għall-konflitti u l-krizijiet esterni u l-Approċċ Strategiku tal-UE għan-Nisa, il-Paċi u s-Sigurtà (WPS) (l-'Approċċ Strategiku tal-UE għad-WPS'), kif ukoll mar-riżoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU. Jenħtieg ukoll li tali azzjoni tkun konformi mal-liġi tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK¹. Ma tridx tippregudika n-natura speċifika tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża tal-Istati Membri. Għandha tħares l-obbligi tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha skont il-liġi internazzjonali, b'mod partikolari l-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-liġi umanitarja internazzjonali.

¹ Il-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2008/944/PESK tat-8 ta' Diċembru 2008 li tiddefinixxi regoli komuni li jirregolaw il-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' teknoloġija u tagħmir militari (ĠU L 335, 13.12.2008, p. 99).

- (5) Fil-konklużjonijiet tiegħu tas-17 ta' Ġunju 2019 dwar is-Sigurtà u d-Difiża fil-kuntest tal-Istrateġija Globali tal-UE, il-Kunsill issottolinja l-importanza li għandhom il-kwistjonijiet ambjentali u t-tibdil fil-klima għas-sigurtà u d-difiża, irrikonoxxa r-rilevanza tat-tibdil fil-klima għall-missjonijiet u l-operazzjonijiet tal-PSDK, u laqa' ż-żieda fis-sensittività għall-klima tal-azzjonijiet tal-Unjoni għall-prevenzjoni tal-konflitti u s-sigurtà sostenibbli.
- (6) Għall-finijiet tal-PESK, l-Unjoni twettaq operazzjonijiet b'implikazzjonijiet militari jew ta' difiża u tagħti assistenza lil Stati terzi, organizzazzjonijiet internazzjonali u organizzazzjonijiet reġjonali biex itejbu l-kapaċitajiet tagħhom relatati ma' kwistjonijiet militari u ta' difiża jew biex tappoġġja l-aspetti militari ta' operazzjonijiet ta' appoġġ għall-paċi mmexxija minnhom.
- (7) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-14 ta' Novembru 2016 u tas-6 ta' Marzu 2017 dwar l-implimentazzjoni tal-Istrateġija Globali tal-UE fil-qasam tas-Sigurtà u d-Difiża, il-Kunsill fakkar fil-ħtieġa li jiġu koperti bis-sħiħ ir-rekwiżiti kollha biex jingħata aktar appoġġ lill-pajjiżi shab fil-prevenzjoni u l-ġestjoni tal-kriżijiet waħedhom, inkluż fil-kuntest ta' missjonijiet jew operazzjonijiet tal-PSDK b'kompiti ta' tahrig, pariri u/jew konsulenza fi ħdan is-settur tas-sigurtà.

- (8) Barra minn hekk, fil-konklużjonijiet tiegħu tal-14 ta' Novembru 2016 dwar ir-RSS, il-Kunsill fakkar fl-ambizzjonijiet godda riflessi fl-EUGS kif ukoll fl-għan tal-implimentazzjoni tal-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tal-Agenda 2030. Wera l-approvazzjoni tiegħu wkoll għall-Komunikazzjoni Kongunta mill-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà dwar Elementi għal qafas strategiku għall-UE kollha biex tiġi appoġġjata r-Riforma tas-Settur tas-Sigurtà, u ddikjara li r-RSS hija komponent ewlieni tal-prevenzjoni tal-konflitti billi tindirizza fatturi potenzjali tal-krizijiet, kif ukoll hija komponent ewlieni tal-ġestjoni tal-krizijiet u r-risoluzzjoni tal-konflitti, l-istabbilizzazzjoni wara l-konflitti, il-konsolidazzjoni tal-paċi u l-bini tal-Istati billi jerġgħu jitwaqqfu istituzzjonijiet tas-sigurtà responsabbli u jerġgħu jiġu stabbiliti servizzi ta' sigurtà effettivi għall-popolazzjoni, biex b'hekk jinholq l-ambjent għall-iżvilupp sostenibbli u l-paċi.
- (9) Fil-konklużjonijiet tiegħu tal-10 ta' Diċembru 2018 dwar id-WPS, il-Kunsill laqa' l-Approċċ Strategiku tal-UE għad-WPS. Il-Kunsill afferma mill-ġdid ukoll li l-Agenda dwar id-WPS għandha tinghata effett fl-azzjoni esterna kollha tal-Unjoni u bhala tali hija element importanti tal-Approċċ Integrat għal konflitti u krizijiet esterni.
- (10) Skont l-Artikolu 41(2) TUE, in-nefqa operazzjonali li tirriżulta mill-implimentazzjoni tal-PESK għandha tithallas mill-baġit tal-Unjoni, hlief dik in-nefqa operazzjonali li tirriżulta minn operazzjonijiet li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża u f'każijiet fejn il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'mod unanimu, jiddeċiedi mod ieħor.

- (11) Għalhekk jenħtieg li tiġi stabbilita Faċilità Ewropea għall-Paċi tal-Unjoni ("il-Faċilità") biex tiffinanzja l-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet u l-missjonijiet militari taħt il-PSDK, kif ukoll in-nefqa operazzjonali, f'każijiet fejn il-Kunsill ikun iddeċieda li tali nefqa operazzjonali tiffallas mill-Istati Membri, ta' azzjonijiet li jtejbju l-kapaċitajiet relatati ma' kwistjonijiet militari u ta' difiża ta' Stati terzi u organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali u ta' appoġġ għal aspetti militari ta' operazzjonijiet ta' appoġġ għall-paċi mmexxija minn organizzazzjoni reġjonali jew internazzjonali jew minn Stati terzi. Il-Faċilità mhux ser tiffinanzja kapaċitajiet li huma ffinanzjati mill-baġit tal-Unjoni. Il-finanzjament ta' kwalunkwe azzjoni mill-Faċilità ser ikun jeħtieg l-adozzjoni minn qabel mill-Kunsill, waqt li jaġixxi b'mod unanimu, ta' att legali bażiku li jistabbilixxi tali azzjoni.
- (12) Fid-dawl tal-karatteristiċi speċifiċi tal-operazzjonijiet u l-missjonijiet militari tal-Unjoni, il-ġestjoni finanzjarja tal-ispejjeż komuni ta' tali operazzjonijiet u missjonijiet mill-Faċilità hija soġġetta għal arrangamenti u regoli amministrattivi differenti minn dawk li jikkonċernaw il-miżuri ta' assistenza. Il-Faċilità ser tiżgura l-kontinwità mal-arrangamenti li jsiru skont id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/528¹.

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/528 tas-27 ta' Marzu 2015 li tistabbilixxi ekkaniżmu sabiex jiġi amministrat il-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża (Athena) u li tħassar id-Deciżjoni 2011/871/PESK (ĠU L 84, 28.3.2015, p. 39).

- (13) Il-Kunsill innota, fil-konklużjonijiet tiegħu tad-19 ta' Novembru 2018 dwar is-Sigurtà u d-Difiża fil-kuntest tal-Istrateġija Globali tal-UE, il-possibbiltà offruta mill-Faċilità li tiffinanzja l-bini tal-kapaċità tas-sħab tal-Unjoni b'rabta ma' kwistjonijiet militari jew ta' difiża biex jintlaħqu l-oġettivi tal-PESK, filwaqt li enfasizza l-htieġa li jintużaw b'mod sħiħ il-possibbiltajiet għal dak il-għan mill-baġit tal-Unjoni.
- (14) Din id-Deciżjoni tistabbilixxi proċeduri u rekwiżiti għall-adozzjoni u l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' assistenza li għandhom jiġu ffinanzjati mill-Faċilità, inkluż valutazzjonijiet dwar is-sensittività għall-konflitti, ir-riskju u l-impatt tal-konflitti, miżuri ta' mitigazzjoni u kontrolli u salvagwardji stretti, kif ukoll dwar il-konformità mal-liġi internazzjonali, b'mod partikolari mal-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-liġi umanitarja internazzjonali. Kwalunkwe miżura ta' assistenza li tinvolvi l-esportazzjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea¹ E trid tirrispetta l-prinċipji stabbiliti fil-Pożizzjoni Komuni 2008/944/PESK.
- (15) Jenħtieġ li l-Unjoni tfittex l-aktar impatt effettiv għall-azzjoni esterna tagħha permezz ta' koerenza, konsistenza u komplementarjetà bejn il-Faċilità u l-istrumenti ta' finanzjament esterni tal-Unjoni ffinanzjati mill-baġit tal-Unjoni, b'mod partikolari taht ir-Regolamnt li jistabbilixxi Strument ta' Vicinat, ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u ta' Kooperazzjoni Internazzjonali, u politiki oħra tal-Unjoni fejn rilevanti. Jenħtieġ li l-Kunsill jiżgura koerenza effettiva fil-livelli kollha, u jenħtieġ li l-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS) jipprovdi orjentazzjoni strateġika għal operazzjonijiet militari u miżuri ta' assistenza tal-Unjoni li għandhom jiġu ffinanzjati mill-Faċilità, b'mod partikolari biex jiġu żgurati l-koerenza, il-konsistenza u l-komplementarjetà tal-PESK inkluż il-PSDK.

¹ ĠU C 95, 12.3.2010, p. 1.

- (16) Il-Kunsill jagħraf l-importanza strateġika kontinwa tas-Sħubija Afrika-UE għall-Paċi u s-Sigurtà, skont l-Istrateġija Kongunta Afrika-UE, b'mod partikolari l-qafas ta' kooperazzjoni stabbilit skont il-Faċilità Afrikana għall-Paċi u r-rwol ewlieni tal-Unjoni Afrikana fiż-żamma tal-paċi u s-sigurtà fil-kontinent Afrikan. Il-Kunsill jibqa' impenjat għall-bini tal-kapaċitajiet tal-Unjoni Afrikana f'dan il-qasam, billi jipprovdi assistenza għal operazzjonijiet ta' appoġġ għall-paċi mmexxija mill-Afrika u jsaħħaħ l-Arkitettura Afrikana għall-Paċi u s-Sigurtà lejn l-operazzjonalizzazzjoni sħiħa tagħha, f'konformità mal-Memorandum ta' Qbil tat-23 ta' Mejju 2018 dwar il-Paċi, is-Sigurtà u l-Governanza bejn l-Unjoni Ewropea u l-Unjoni Afrikana, kif ukoll għas-sostenn ta' mekkaniżmi ta' kooperazzjoni stabbiliti, b'mod partikolari approċċ integrat imsejjes fuq is-sħubija, il-konsultazzjoni u l-koordinazzjoni strateġika msahħa.
- (17) B'mod konsistenti mal-EUGS, il-Faċilità jenħtieg li tikkontribwixxi għall-istabbiltà u l-paċi u ssaħħaħ ir-reżiljenza tal-pajjiżi sħab. L-azzjonijiet ifffinanzjati mill-Faċilità jenħtieg li jindirizzaw il-ħtiġijiet ta' bini ta' kapaċitajiet tas-sħab tal-Unjoni, b'mod partikolari fil-viċinat tagħha.

- (18) Għaldaqstant, il-Faċilità ser ikollha kamp ta' applikazzjoni ġeografika globali. Fi hdan dan il-kamp ta' applikazzjoni, il-Faċilità ser tiżgura b'mod effettiv kontinwità shiħa fl-appoġġ u l-impenji li l-Unjoni tagħti lill-Afrika, tipprovdi appoġġ lill-viċinat tal-Unjoni u tindirizza reġjuni oħra. Il-Faċilità ser ittejjeb il-kapaċità tal-Unjoni li tipprevjeni u tirispondi malajr għall-kriżijiet u l-konflitti, primarjament iżda mhux esklużivament f'oqsma li juru l-aktar theddid urgenti u kritiku għas-sigurtà tal-Unjoni. Il-Faċilità għandha l-għan li ssahħaħ il-kapaċità tal-pajjiżi sħab biex jipprevjenu u jirrispondu għall-kriżijiet, u tikkontribwixxi għar-reżiljenza tagħhom, sabiex tippermettilhom jiproteġu l-popolazzjonijiet tagħhom aħjar, kif ukoll li tappoġġa organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali. Jenhtieg li l-Faċilità tintuża bħala parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni, filwaqt li jsir l-aħjar użu tas-sinergiji ma' azzjonijiet u miżuri ta' appoġġ oħra tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, b'mod partikolari missjonijiet u proġetti ċivili tal-PSDK taħt ir-Regolament li jistabbilixxi Strument ta' Viċinat, ta' Kooperazzjoni għall-Iżvilupp u ta' Kooperazzjoni Internazzjonali .
- (19) Fil-konklużjonijiet tiegħu tas-17 sal21 ta' Lulju 2020, il-Kunsill Ewropew iddikjara li ser tiġi stabbilita Faċilità Ewropea għall-Paċi bħala strument barra l-baġit biex jiġu ffinanzjati azzjonijiet fil-qasam tas-sigurtà u d-difiża li l-Kunsill jista' jiddeċiedi, li tissostitwixxi l-Faċilità għall-Paċi fl-Afrika u l-mekkanizmu Athena attwali. Il-limitu massimu finanzjarju għall-Faċilità għall-perijodu 2021-2027 ser ikun ta' EUR 5 000 miljun, fi prezzijiet tal-2018, u ser jiġi ffinanzjat bħala punt barra l-baġit barra mill-Qafas Finanzjarju Pluriennali (QFP) permezz ta' kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri bbażati fuq koeffiċjent tad-distribuzzjoni tad-Dħul Nazzjonali Gross (DNG).

- (20) Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 41(2) TUE, in-nefqa operazzjonali ta' azzjonijiet tal-PESK f'kazijiet fejn tali nefqa ma tithallasx mill-baġit tal-Unjoni tithallas mill-Istati Membri skont l-iskala tal-prodott nazzjonali gross, sakemm il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'mod unanimu, ma jiddeċidix mod ieħor. Dik id-dispożizzjoni tistipula wkoll li Stat Membru li jkun astjerna f'vot fuq Deċiżjoni tal-Kunsill dwar operazzjoni u jkun għamel dikjarazzjoni formali skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 31(1) TUE ma jkunx obligat li jikkontribwixxi għall-finanzjament ta' dik l-operazzjoni.
- (21) Il-Kunsill iddetermina, f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 41(2) TUE, wara impenn elettiv volontarju mill-Istati Membri u filwaqt li jieħu kont tal-karattru speċifiku tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża ta' ċerti Stati Membri kif imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 42(2) TUE (id-“determinazzjoni mill-Kunsill”), li meta Stat Membru jkun astjerna fuq dik il-bażi mill-adozzjoni ta' miżuri ta' assistenza u għamel dikjarazzjoni formali skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(1) TUE għaliex il-miżura tippermetti l-forniment ta' tagħmir, jew pjattaformi, militari mfassla biex iwasslu forza letali, dak l-Istat Membru mhux ser jikkontribwixxi għall-ispejjeż tal-miżura. Minflok, filwaqt li jfakkar fl-impenn elettiv volontarju inizjali tiegħu, dak l-Istat Membru ser jikkontribwixxi ammont addizzjonali għal miżuri ta' assistenza hliet dawk li jikkonċernaw tali tagħmir jew pjattaformi.

- (22) L-ammont addizzjonali li għandu jiġi kkontribwit minn Stat Membru li jastjeni mill-adozzjoni ta' miżura ta' assistenza li tipprevedi l-forniment ta' tagħmir militari, jew pjattaformi, imfassla biex iwasslu forza letali ser jiżgura li l-kontribuzzjoni ġenerali ta' dak l-Istat Membru għall-miżuri ta' assistenza ser tkun skont is-sehem tiegħu tad-(DNG fl-aggregat totali tad-DNG tal-Istati Membri. L-ammont tal-kontribuzzjonijiet dovut mill-Istati Membri l-oħra għall-miżuri li għalihom isiru tali kontribuzzjonijiet addizzjonali ma jiġix affettwat minn dawk il-kontribuzzjonijiet addizzjonali. Il-proporzjon tal-ispejjeż għall-miżuri ta' assistenza li jikkonċernaw il-forniment ta' tagħmir jew pjattaformi militari mfassla biex iwasslu forza letali b'hekk ser jonqos bħala riżultat ta' tali astensjonijiet, meta mqabbel ma' dak tal-miżuri ta' assistenza l-oħra ffinanzjati mill-Faċilità. Bħala riżultat tal-astensjoni, l-appropriazzjonijiet potenzjalment disponibbli għall-miżuri ta' assistenza li jikkonċernaw il-provvista ta' tali tagħmir jew pjattaformi ser jonqsu.
- (23) Id-determinazzjoni mill-Kunsill jenħteġ li ma timpedixxix il-ġestjoni finanzjarja tajba tal-Faċilità u l-anqas l-effettività tagħha.

- (24) Dik id-determinazzjoni mill-Kunsill, li tirrizulta minn impenn elettorali volontarju mill-Istati Membri, hija eċċezzjonali u sui generis u hija mingħajr preġudizzju għall-generalità tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(1) TUE u d-dritt ta' Stat Membru li jagħmel dikjarazzjoni formali f'konformità mat-termini ta' dik id-dispożizzjoni, li tipprevedi li, f'tali każ, l-Istat Membru kkonċernat ma jkunx obligat japplika d-deċiżjoni, iżda għandu jaċċetta li d-deċiżjoni timpenja lill-Unjoni. It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(1) TUE jipprevedi wkoll li, fi spirtu ta' solidarjetà reċiproka, l-Istat Membru kkonċernat joqgħod lura minn xi azzjoni li aktarx toħloq konflitt ma', jew tostakola l-azzjoni tal-Unjoni li tkun ibbażata fuq dik id-deċiżjoni u l-Istati Membri l-oħra ser jirrispettaw il-pożizzjoni tiegħu.
- (25) Jenħtieg li din id-Deciżjoni tiġi riveduta kull tliet snin jew fuq talba ta' Stat Membru.
- (26) F'konformità mal-Artikolu 5 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-TUE u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka ma tipparteċipax, fir-rigward ta' miżuri adottati mill-Kunsill skont l-Artikolu 26(1), l-Artikolu 42 u l-Artikoli 43 sa 46 TUE, fl-elaborazzjoni u l-implimentazzjoni ta' deciżjonijiet u azzjonijiet tal-Unjoni li jkollhom implikazzjonijiet ta' difiża u ma tikkontribwix għall-finanzjament ta' dawn id-deċiżjonijiet u azzjonijiet.

- (27) F'konformità mal-Artikolu 41(1) TUE, in-nefqa amministrattiva li tirrizulta għall-istituzzjonijiet mill-implimentazzjoni tal-Faċilità għandha tithallas mill-baġit tal-Unjoni.
- (28) Għaldaqstant, jenhtieg li d-Deciżjoni (PESK) 2020/528 tithassar,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

TITOLU I

STABBILIMENT U STRUTTURA

Kapitolu 1

Stabbiliment, kamp ta' applikazzjoni, definizzjonijiet u objettivi

Artikolu 1

Stabbiliment u kamp ta' applikazzjoni

1. B'dan hija stabbilita Faċilità Ewropea għall-Paċi ("il-Faċilità") għall-finanzjament mill-Istati Membri tal-azzjonijiet tal-Unjoni fil-qafas tal-Politika Estera u ta' Sigurtà Komuni (PESK) biex tinzamm il-paċi, jiġu pprevenuti l-konflitti u tissaħħaħ is-sigurtà internazzjonali f'konformità mal-punt (c) tal-Artikolu 21(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), f'każijiet fejn, skont l-Artikolu 41(2) TUE, in-nefqa operattiva li tirriżulta minn dawk l-azzjonijiet ma tithallasx mill-baġit tal-Unjoni.

2. Il-Facilità għandha tintuża għall-finanzjament ta':

- (a) l-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni skont l-Artikolu 42(4) u 43(2) TUE li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża u li għalhekk, skont l-Artikolu 41(2) TUE, ma jistgħux jithallsu mill-baġit tal-Unjoni;
- (b) miżuri ta' assistenza li jikkonsistu f'azzjonijiet tal-Unjoni skont l-Artikolu 28 TUE fejn il-Kunsill jiddeċiedi b'unanimità, skont l-Artikolu 41(2) TUE, li n-nefqa operazzjonali li tirriżulta minnhom għandha tiġihallas mill-Istati Membri.

Miżuri ta' assistenza skont il-punt (b) huma:

- (i) azzjonijiet għat-tisħih tal-kapaċitajiet ta' Stati terzi u organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali relatati ma' kwistjonijiet militari u ta' difiża;
- (ii) appoġġ għall-aspetti militari ta' operazzjonijiet ta' appoġġ għall-paċi mmexxija minn organizzazzjoni reġjonali jew internazzjonali jew minn Stati terzi.

3. Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi wkoll qafas għall-adozzjoni u l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' assistenza msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2, li għandu jkun ibbażat fuq il-prinċipji u l-oġġettivi stabbiliti fl-Artikolu 56 u għandu jsegwi l-prijoritajiet u l-orjentazzjonijiet strateġiċi msemmija fl-Artikolu 9.

Artikolu 2

Limitu finanzjarju massimu

1. Il-limitu finanzjarju massimu għall-implimentazzjoni tal-Faċilità għall-perijodu 2021 – 2027 għandu jkun ta' EUR 5 692 000 000 fi prezzijiet attwali.
2. It-tqassim tal-limitu finanzjarju massimu fis-sena għandu jkun kif stabbilit fl-Anness I.

Artikolu 3

Kapaċità legali u eżenzjoni minn taxxi indiretti u dazji doganali

1. Il-Faċilità għandu jkollha kapaċità guridika, b'mod partikolari, sabiex iżzomm kontijiet bankarji, takkwista, iżzomm jew tiddisponi minn assi, provvisti u servizzi, timpjega persunal, tidhol f'kuntratti, ftehimiet u arrangamenti amministrattivi, tillikwida l-obbligi tagħha u tkun parti minn proċedimenti legali, kif meħtieġa sabiex tiġi implimentata din id-Deċiżjoni. Il-Faċilità m'għandux ikollha l-iskop, jew l-effett, li tagħmel qligh.

2. F'konformità mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 7 dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, l-Istati Membri għandhom, kull fejn possibbli, jieħdu l-miżuri xierqa biex jeżentaw, jirrinunzjaw jew iħallsu lura l-ammont ta' taxxi indiretti jew taxxi fuq il-bejgħ inklużi fil-prezz ta' proprjetà mobbli jew immobbli, fejn il-Faċilità taġġmel, għall-użu uffiċjali taġġha, xiri sostanzjali li l-prezz tiegħu jinkludi taxxi ta' dan it-tip. Tali dispożizzjonijiet m'għandhomx jiġu applikati, madankollu, b'mod li jkollhom l-effett li jfixklu l-kompetizzjoni fi hdan l-Unjoni. Barra minn hekk, skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, l-importazzjoni ta' oġġetti fl-Unjoni mill-Faċilità huma eżentati mid-dazji doganali kollha.

Artikolu 4

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni:

- (a) "operazzjoni" tfisser operazzjoni jew missjoni tal-Unjoni stabbilita skont il-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni (PSDK) f'konformità mal-Artikolu 42 TUE, li jkollha implikazzjonijiet militari jew ta' difiza, inkluż każijiet fejn l-implimentazzjoni ta' kompitu jiġi fdat lil grupp ta' Stati Membri f'konformità mal-Artikolu 44 TUE;
- (b) "kmandant tal-operazzjoni" tfisser il-Kmandant tal-Operazzjoni tal-UE kif definit fil-Kunċett tal-Unjoni Ewropea għall-Kmand u l-Kontroll Militari, inkluż, fejn applikabbli, id-Direttur tal-Kapaċità Militari tal-Ippjanar u t-Tmexxija;

- (c) "miżura ta' assistenza" tfisser azzjoni tal-Unjoni kif imsemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 1(2); l-assistenza li tiġi pprovduta tista' tikkonsisti f'appoġġ finanzjarju, tekniku jew materjali; tali azzjoni tista' tiegħu l-forma ta' miżura speċifika jew ta' programm ġenerali għal appoġġ b'fokus ġeografiku jew tematiku partikolari;
- (d) "Stati Membri kontributuri" tfisser l-Istati Membri li jikkontribwixxu għall-finanzjament ta' operazzjoni jew miżura ta' assistenza li tkun ser tiġi ffinanzjata mill-Facilità;
- (e) "attur responsabbli mill-implimentazzjoni" tfisser attur li huwa fdat bl-implimentazzjoni ta' miżura ta' assistenza jew partijiet minnha u li jikkonkludi kuntratt mal-Facilità għal dak il-għan;
- (f) "benefiċjarju" tfisser Stat terz jew organizzazzjoni reġjonali jew internazzjonali li għaliha miżura ta' assistenza tipprovdi appoġġ.

Artikolu 5

Parteċipazzjoni fid-deċiżjonijiet dwar il-finanzjament tal-operazzjonijiet u l-miżuri ta' assistenza u kontribuzzjoni għalihom

1. Soġġett għall-paragrafi 2, 3 u 4, l-Istati Membri għandhom jipparteċipaw fid-deċiżjonijiet dwar il-finanzjament tal-operazzjonijiet u l-miżuri ta' assistenza li jkunu ser jiġu ffinanzjati mill-Facilità u għandhom jikkontribwixxu għalihom f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni.

2. F'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 41(2) TUE, Stat Membru li jkun astjena f'vot fuq Deċiżjoni tal-Kunsill dwar operazzjoni u jkun għamel dikjarazzjoni formali f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(1) TUE ma jkunx obligat li jikkontribwixxi għall-finanzjament ta' dik l-operazzjoni.
3. F'każijiet fejn Stat Membru jkun astjena f'vot u għamel dikjarazzjoni formali f'konformità mat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(1) TUE fir-rigward ta' miżura ta' assistenza li tippermetti l-forniment ta' tagħmir, jew pjattaformi, militari mfassla biex iwasslu forza letali, dak l-Istat Membru ma għandux jikkontribwixxi għall-ispejjeż ta' dik il-miżura ta' assistenza. F'tali każ, dak l-Istat Membru għandu jagħmel kontribuzzjoni addizzjonali għal miżuri ta' assistenza li ma jkunux dawk li jikkonċernaw il-forniment ta' tali tagħmir jew pjattaformi.
4. F'konformità mal-Artikolu 5 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, id-Danimarka ma tipparteċipax fid-deċiżjonijiet dwar operazzjonijiet li jkollhom implikazzjonijiet ta' difiża adottati mill-Kunsill skont l-Artikoli 42 sa 44 TUE u ma tikkontribwix għall-finanzjament ta' dawn l-operazzjonijiet.
5. L-Istati Membri kontributori għandhom jipparteċipaw fid-deċiżjonijiet tal-Kumitat tal-Facilità msemmi fl-Artikolu 11 dwar kwistjonijiet marbutin ma' dik l-operazzjoni jew miżura ta' assistenza.

Artikolu 6

Inizjattivi għal operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza ffinanzjati mill-Faċilità

Deċiżjonijiet li jistabbilixxu operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza ffinanzjati mill-Faċilità għandhom jiġu adottati fuq il-bażi ta' proposti jew inizjattivi pprezentati fkonformità mal-Artikoli 42(4) jew 30(1) TUE rispettivament.

Artikolu 7

Bażi ġuridika għall-finanzjament ta' operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza tal-Unjoni mill-Faċilità

1. Il-finanzjament ta' kwalunkwe operazzjoni jew miżura ta' assistenza mill-Faċilità għandu jirrikjedi l-adozzjoni minn qabel ta' att legali bażiku fil-forma ta' deċiżjoni mill-Kunsill li tistabbilixxi l-operazzjoni skont l-Artikoli 42(4) u 43(2) TUE jew il-miżura ta' assistenza skont l-Artikolu 28 TUE. Bħala eċċezzjoni, att legali bażiku m'għandux ikun meħtieġ għall-finanzjament ta' spejjeż komuni matul il-fażi preparatorja ta' operazzjoni jew ta' nefqa meħtieġa biex tiġi terminata operazzjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 44(1) u (3), rispettivament, ta' din id-Deċiżjoni. Bl-istess mod, att legali bażiku ma għandux ikun meħtieġ fejn il-Kunsill ikun awtorizza l-finanzjament ta' miżuri preparatorji għal miżura ta' assistenza jew ta' miżuri urġenti sakemm tittiehed deċiżjoni dwar miżura ta' assistenza, skont l-Artikolu 57(2) u l-Artikolu 58, rispettivament, ta' din id-Deċiżjoni.

2. L-atti legali bażiċi kif imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jistabbilixxu l-oġġettivi, il-kamp ta' applikazzjoni, it-tul ta' żmien u l-kondizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-operazzjoni jew tal-miżura ta' assistenza kkonċernata u għandhom jinkludu l-ammont ta' referenza biex ir-riżorsi finanzjarji jiġu ffinanzjati mill-Faċilità.

Artikolu 8

Konsistenza fl-azzjoni tal-Unjoni

1. F'konformità mal-Artikolu 26(2) TUE, il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-“Rappreżentant Għoli”) għandhom jiżguraw konsistenza bejn l-azzjonijiet iffinanzjati mill-Faċilità u azzjonijiet oħra fil-qasam tal-PESK. F'konformità mal-Artikolu 21(3) TUE, il-Kunsill u l-Kummissjoni, assistiti mir-Rappreżentant Għoli, għandhom jiżguraw konsistenza bejn l-azzjonijiet iffinanzjati mill-Faċilità u miżuri taħt strumenti f'oqsma oħra tal-azzjoni esterna tal-Unjoni, kif ukoll il-politiki l-oħra tagħha, u għandhom jikkooperaw għal dan il-għan.
2. F'konformità mal-Artikoli 18(4) u 27(1) TUE, ir-Rappreżentant Għoli għandu jikkontribwixxi għall-iżgurar tal-konsistenza u l-koordinazzjoni meħtieġa fl-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni, mingħajr preġudizzju għall-arranġamenti għall-gestjoni finanzjarja tal-Faċilità kif stabbilit fil-Kapitolu 2 ta' din id-Deċiżjoni.

3. L-amministraturi u atturi oħra responsabbli mill-ġestjoni tal-finanzjament ta' operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza mill-Faċilità għandhom jikkooperaw u jikkoordinaw ma' xulxin bil-ħsieb li jiżguraw li l-Faċilità taħdem b'mod effiċjenti.

Artikolu 9

Prijoritajiet strateġiċi u orjentazzjoni

1. L-operazzjonijiet u l-miżuri ta' assistenza għandhom jimxu fuq il-prijoritajiet strateġiċi stabbiliti mill-Kunsill Ewropew u mill-Kunsill, inkluż fil-konkluzjonijiet rilevanti tagħhom, għal azzjonijiet tal-Unjoni skont il-PESK.
2. Fil-qafas tal-prijoritajiet strateġiċi msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-KPS għandu jagħti orjentazzjoni strategika għal operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza li jkunu ser jiġu ffinanzjati mill-Faċilità bil-ħsieb li tiġi ppreservata l-paċi, jiġu evitati l-konflitti u tissaħħaħ is-sigurtà internazzjonali. Għal dan il-għan, għandu jorganizza dibattitu darbtejn fis-sena. Fir-rigward ta' miżuri ta' assistenza, il-KPS għandu jibbaża ruħu fuq l-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 56 u għandu jqis kif xieraq ir-rapporti pprovduti mir-Rappreżentant Għoli f'konformità mal-Artikolu 63.
3. Metodoloġija tar-riskju u tas-salvagwardji għall-miżuri ta' assistenza li għandhom jiġu ffinanzjati mill-Faċilità għandha tiġi stabbilita mill-Kunsill u tiġi rieżaminata regolarment mill-KPS.

4. L-orjentazzjoni strategikai msemija fil-paragrafu 2 għandha tipprovdi fokus kemm tematiku kif ukoll ġeografiku, filwaqt li titqies is-sitwazzjoni internazzjonali, il-konklużjonijiet rilevanti tal-Kunsill, l-azzjoni esterna tal-Unjoni skont l-istrumenti finanzjarji applikabbli, u r-rapporti rilevanti mir-Rappreżentant Għoli, l-amministraturi u l-kmandanti tal-operazzjonijiet, bil-ħsieb li tinkiseb effettività u konsistenza fil-kontribut biex jintlaħqu l-oġġettivi tal-Unjoni permezz tal-operazzjonijiet u l-miżuri ta' assistenza ffinanzjati mill-Faċilità.
5. Il-metodoloġija tar-riskju u tas-salvagwardji msemija fil-paragrafu 3 għandha tinkludi elementi possibbli ta' mitigazzjoni u ta' akkumpanjament, arrangamenti għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni, u kontrolli u salvagwardji, inkluż għal miżuri ta' assistenza li jinvolvu elementi fuq il-Lista Militari Komuni tal-Unjoni.

Kapitolu 2

Struttura organizzattiva tal-Facilità

Artikolu 10

Korpi amministrattivi u persunal

1. Il-Facilità għandha tigi amministrata taht l-awtorità u d-direzzjoni tal-Kumitat tal-Facilità msemmi fl-Artikolu 11, minn:
 - (a) amministratur għall-operazzjonijiet;
 - (b) il-kmandant tal-operazzjoni ta' kull operazzjoni, fir-rigward tal-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand u ta' kwalunkwe miżura ta' assistenza jew parti minnha li l-operazzjoni tista' timplimenta kif previst fl-Artikolu 60;
 - (c) amministratur għall-miżuri ta' assistenza; u
 - (d) uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet u uffiċjal tal-kontabilità għall-miżuri ta' assistenza.

2. Il-Facilità għandha tagħmel użu kemm jista' jkun mill-istituzzjonijiet, il-korpi u l-aġenziji tal-Unjoni. Għandha tirrikorri primarjament għall-istrutturi amministrattivi u l-persunal eżistenti tal-istituzzjonijiet, il-korpi u l-aġenziji tal-Unjoni, u għall-persunal issekondat mill-Istati Membri, fuq talba tal-amministratur rispettiv.
3. Is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill għandu jipprovdi lill-amministratur għall-operazzjonijiet u lill-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet bil-persunal u r-rizorsi amministrattivi meħtieġa biex iwettqu l-funzjonijiet tagħhom.
4. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jkun reponsabbli mill-iżgurar tal-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet tal-Kunsill li jstabbilixxu miżuri ta' assistenza f'konformità mal-Artikolu 27(1) TUE.
5. Għall-fini tal-implimentazzjoni finanzjarja ta' miżuri ta' assistenza, bl-eċċezzjoni ta' miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom li jkunu implimentati minn operazzjoni, ir-Rappreżentant Għoli għandu jiġi assistit mill-amministratur għall-miżuri ta' assistenza u l-uffiċjal tal-kontabilità għall-miżuri ta' assistenza. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jeżerċita din ir-responsabbiltà bl-appoġġ tad-dipartiment tal-Kummissjoni msemmi fl-Artikolu 9(6) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE¹ u servizzi oħrajn tal-Kummissjoni skont il-meħtieġa.

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE tas-26 ta' Lulju 2010 li tistabbilixxi l-organizzazzjoni u l-funzjonament tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (ĠU L 201, 3.8.2010, p. 30).

Artikolu 11
Il-Kumitat tal-Faċilità

1. Huwa stabbilit Kumitat tal-Faċilità ("il-Kumitat") magħmul minn rappreżentant minn kull Stat Membru.
2. Il-President tal-Kumitat għandu jkun rappreżentant tal-Istat Membru li jkollu l-Preżidenza tal-Kunsill. Il-President għandu jlaqqa' u jippresiedi l-laqgħat tal-Kumitat.
3. Il-Kumitat għandu jeżerċita l-kompetenzi tiegħu skont din id-Deċiżjoni. Għandu jaġixxi skont ir-regoli tal-votazzjoni stabbiliti fil-paragrafu 14.
4. Il-Kumitat għandu jadotta l-baġit annwali tal-Faċilità u l-baġits emendatorji, filwaqt li jqis l-ammont ta' referenza għal kull operazzjoni u miżura ta' assistenza.
5. Il-Kumitat għandu japprova l-kontijiet annwali u għandu jaġti kwittanza lill-amministraturi u lil kull kmandant ta' operazzjoni dwar il-kwistjonijiet li għalihom huma rispettivament responsabbli.

6. Il-Kumitat, fuq proposta kongunta mill-amministraturi, għandu jadotta r-regoli li ġejjin għall-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata mill-Faċilità, li jissupplimentaw ir-regoli stabbiliti f'din id-Deciżjoni:
- (a) ir-regoli ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-operazzjonijiet militari, li għandhom ikunu simili f'termini ta' flessibilità għar-regoli finanzjarji li jkunu applikaw għall-mekkanizmu biex jamministra l-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea li jkollhom implikazzjonijiet militari jew ta' difiża stabbiliti mid-Deciżjoni (PESK)2015/528 ("il-mekkanizmu Athena");
 - (b) ir-regoli ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-miżuri ta' assistenza, li għandhom ikunu konsistenti mal-istess livell ta' ġestjoni finanzjarja tajba, it-trasparenza u non-diskriminazzjoni u jiggarrantixxuh, bħal dawk stabbiliti fir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹. Dawk ir-regoli għandhom jiġġustifikaw b'mod esplicitu l-każijiet fejn tkun meħtieġa divergenza mir-regoli tar-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 sabiex jippermettu l-flessibilità mmirata, u għandhom jiżguraw li r-regoli tal-kontabilità adottati mill-ufficjal tal-kontabilità skont il-punt (d) tal-Artikolu 13(4) ikunu konformi mal-istandards tal-kontabilità aċċettati internazzjonalment għas-settur pubbliku.

¹ Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1296/2013, (UE) Nru 1301/2013, (UE) Nru 1303/2013, (UE) Nru 1304/2013, (UE) Nru 1309/2013, (UE) Nru 1316/2013, (UE) Nru 223/2014, (UE) Nru 283/2014, u d-Deciżjoni Nru 541/2014/UE u li jhassar ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 966/2012 (ĠU L 193, 30.7.2018, p. 1).

Il-Kumitat għandu jeżamina r-regoli ta' implimentazzjoni proposti msemmija fil-punti (a) u (b) f'kooperazzjoni mill-qrib mal-amministraturi, b'mod partikolari bil-ħsieb li jiġi żgurat li r-regoli ta' implimentazzjoni jkunu f'konformità mal-prinċipji ta' gestjoni finanzjarja tajba u n-nondiskriminazzjoni u r-rispett għad-drittijiet fundamentali.

7. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu fuq proposta mill-President bl-appoġġ tal-amministraturi.
8. Meta l-Kumitat jiddiskuti l-finanzjament ta' operazzjoni jew miżura ta' assistenza:
 - (a) il-Kumitat għandu jkun magħmul minn rappreżentant ta' kull Stat Membru kontribwenti;
 - (b) rappreżentant ta' Stat Membru li ma jikkontribwixxix għall-operazzjoni jew għall-miżura ta' assistenza jista' jattendi l-proċedimenti tal-Kumitat relatati ma' tali operazzjoni jew miżura ta' assistenza, mingħajr ma jieħu sehem fil-votazzjonijiet tiegħu;
 - (c) kull kmandant tal-operazzjoni jew ir-rappreżentant tiegħu għandu jipparteċipa fil-proċedimenti tal-Kumitat għall-operazzjoni li jikkmanda u għall-miżura ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnha li timplimenta l-operazzjoni, mingħajr sehem fil-votazzjonijiet tiegħu;

- (d) ir-rappreżentanti tal-Istati terzi kontribwenti u tal-kontributori volontarji għandhom jiġu mistiedna biex jipparteċipaw fil-proċedimenti tal-Kumitat jekk id-diskussjoni tkun marbuta direttament mal-kontribuzzjoni finanzjarja tagħhom, mingħajr ma jieħdu sehem fil-votazzjonijiet tiegħu jew ikunu preżenti għalihom;
- (e) ir-rappreżentanti ta' atturi rilevanti oħra, b'mod partikolari atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, jistgħu jiġu mistiedna jipparteċipaw fil-proċedimenti tal-Kumitat dwar il-miżura ta' assistenza li huma jimplementaw b'mod sħiħ jew parzjalment, mingħajr ma jieħdu sehem fil-votazzjonijiet tiegħu.
9. Is-segretarjat għall-Kumitat għandu jiġi pprovdut mill-amministratur għall-operazzjonijiet fir-rigward ta' kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' operazzjonijiet u mal-miżuri ta' assistenza implimentati minn operazzjonijiet, u mill-amministratur għall-miżuri ta' assistenza fir-rigward ta' kwistjonijiet li għandhom x'jaqsmu ma' miżuri ta' assistenza. Kull amministratur għandu jieħu sehem fil-laqgħat tal-Kumitat u jnizzel il-minuti tal-laqgħat għall-entrati li jkollhom x'jaqsmu mar-responsabbiltajiet tiegħu. L-amministratur jista' jattendi l-laqgħat għal punti oħra. L-amministraturi m'għandhomx jieħdu sehem fil-votazzjonijiet tal-Kumitat.
10. Ir-rappreżentanti tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) u tal-Kummissjoni għandhom jiġu mistiedna jattendu l-laqgħat tal-Kumitat mingħajr ma jieħdu sehem fil-votazzjonijiet tiegħu.

11. Ir-rappreżentanti tal-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA) jistgħu jiġu mistiedna jattendu laqgħat tal-Kumitat għall-punti li jkunu qed jiġu diskussi li għandhom x'jaqsmu mal-qasam ta' attività tal-EDA, mingħajr ma jieħdu sehem jew ikunu preżenti għall-votazzjonijiet tiegħu.
12. L-uffiċjali tal-kontabilità tal-Faċilità għandhom jipparteċipaw kif meħtieġ fil-proċedimenti tal-Kumitat għall-punti li jkollhom x'jaqsmu mar-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom, mingħajr ma jieħdu sehem fil-votazzjonijiet tiegħu.
13. Jekk Stat Membru, amministratur jew kmandant ta' operazzjoni jitlob hekk, il-President għandu jlaqqa' lill-Kumitat fi żmien 15-il jum.
14. Filwaqt li titqies il-kompożizzjoni tiegħu kif definita fil-paragrafi 1 u 8, il-Kumitat għandu jaġixxi b'unanimità tal-membri tiegħu. Madankollu, għandu jaġixxi b'maġġoranza sempliċi tal-membri tiegħu rigward kwistjonijiet proċedurali, pereżempju meta japprova l-aġenda u l-minuti, u għall-adozzjoni tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu.
15. Id-deċiżjonijiet tal-Kumitat għandhom ikunu vinkolanti.
16. F'materji urġenti tista' tiġi adottata deċiżjoni permezz ta' proċedura bil-miktub skont ir-regoli li għandhom jiġu stabbiliti mill-Kumitat, fuq l-inizjattiva tal-President, sakemm membru tal-Kumitat ma jitlobx laqgħa tal-Kumitat.

17. Il-Kumitat għandu jiġi mgħarraf kif xieraq mill-amministraturi, il-kmandanti tal-operazzjoni u l-uffiċjali tal-kontabilità dwar kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom. B'mod partikolari, l-amministratur rispettiv għandu jagħti lill-Kumitat biżżejjed informazzjoni f'każ ta' pretensjoni jew tilwima li tkun tinvolvi lill-Faċilità.
18. Il-baġits u atti oħra adottati mill-Kumitat għandhom jiġu ffirmati mill-President u mill-amministratur rispettiv għall-kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu.
19. Fejn ma' jintlaħaq ebda ftehim fi ħdan il-Kumitat dwar punt partikolari, il-Kumitat jista' jiddeciedi li jgħaddi l-kwistjoni għand il-Kunsill għal deċiżjoni.

Artikolu 12

Amministraturi

1. Is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill, wara li jkun informa lill-Kumitat, għandu jaħtar lill-amministratur għall-operazzjonijiet u mill-inqas viċi amministratur wieħed għall-operazzjonijiet, għal perijodu ta' tliet snin.
2. Ir-Rappreżentant Għoli, wara li jkun informa lill-Kumitat, għandu jaħtar amministratur għall-miżuri ta' assistenza għal perijodu ta' tliet snin.
3. L-amministraturi għandhom iwettqu d-dmirijiet rispettivi tagħhom f'isem il-Faċilità.

4. It-titoli speċifiċi tal-baġit li jikkonċernaw l-implimentazzjoni permezz ta' operazzjoni ta' miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom jenġtieg li jkunu taħt ir-responsabbiltà tal-amministratur għall-operazzjonijiet.
5. Kull amministratur għandu jkun ir-rappreżentant legali tal-Facilità għall-kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom, inkluż fi proċedimenti legali u fis-soluzzjoni ta' tilwim.
6. Kull amministratur:
- (a) għandu jfassal u jipprezenta lill-Kumitat it-titoli tal-abbozzi tal-baġit annwali u tal-baġits emendatorji li huwa responsabbli għalihom. It-taqsim "nefqa" għal operazzjoni u għal kwalunkwe miżura ta' assistenza jew parti minnha li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta fl-abbozzi tal-baġits annwali u emendatorji għandha titfassal fuq il-bażi ta' proposta mill-kmandant tal-operazzjoni kkonċernat;
 - (b) għandu jimplementa u jirrapporta dwar il-baġits annwali u l-baġits emendatorji rispettivi li huwa responsabbli minnhom wara li jiġu adottati mill-Kumitat;
 - (c) għandu jkun l-uffiċjal awtorizzanti rispettiv għad-dhul u n-nefqa tal-Facilità, hlief għan-nefqa mgarrba matul il-fażi attiva tal-operazzjonijiet. L-amministratur jista' jiddelega s-setgħat ta' uffiċjal awtorizzanti kif meħtieg;

- (d) fir-rigward tad-dhul, għandu jimplimenta l-arrangamenti finanzjarji magħmula ma' partijiet terzi fir-rigward tal-finanzjament ta' operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza rispettivament.
7. Kull amministratur għandu jiżgura, għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu, konformità mar-regoli stabbiliti b'din id-Deciżjoni u l-implimentazzjoni tad-deciżjonijiet tal-Kumitat. Għal dak il-għan, l-amministratur għall-miżuri ta' assistenza jista' jorog l-istruzzjonijiet meħtieġa lill-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, inkluż għal miżuri urgenti.
8. Kull amministratur għandu jkun awtorizzat, għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu, jadotta kwalunkwe miżura, f'konformità ma' din id-Deciżjoni u mar-regoli stabbiliti mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6), li jqis necessarja għall-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata mill-Facilità. Huwa għandu jgħarraf lill-Kumitat dwar dan.
9. Kull amministratur għandu jikkoordina, għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu, il-hidma fuq kwistjonijiet finanzjarji marbutin ma' operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza. Huwa għandu jkun il-punt ta' kuntatt mal-amministrazzjonijiet nazzjonali u, kif ikun jixraq, ma' organizzazzjonijiet internazzjonali dwar dawn il-kwistjonijiet.
10. Kull amministratur għandu jiżgura, għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu, il-kontinwità tal-funzjonijiet tiegħu, fejn meħtieġ.

11. Kull amministratur għandu jkun responsabbli lejn Kumitat għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu.

Artikolu 13

Uffiċjali tal-kontabilità

1. Is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill għandu jahtar l-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet u mill-inqas viċi uffiċjal wiehed tal-kontabilità għall-operazzjonijiet, għal perijodu ta' tliet snin.
2. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jahtar l-uffiċjal tal-kontabilità għal miżuri ta' assistenza għal perijodu ta' tliet snin.
3. L-uffiċjali tal-kontabilità għandhom iwettqu d-dmirijiet rispettivi tagħhom f'isem il-Facilità.
4. Kull uffiċjal tal-kontabilità, għall-kwistjonijiet li jappartjenu għar-responsabbiltajiet tiegħu, għandu:
 - (a) jimplimenta l-pagamenti b'mod xieraq, jiġbor id-dhul u jirkupra l-ammonti stabbiliti bħala riċevibbli;
 - (b) iħejji l-kontijiet annwali u jipprezentahom lill-Kumitat għall-approvazzjoni;
 - (c) iżomm il-kontijiet;
 - (d) jistabbilixxi r-regoli u l-proċeduri tal-kontabilità u t-tabella tal-kontijiet;

- (e) jistabilixxi, jivvalida u jissorvelja s-sistemi ta' kontabilità għad-dhul u, fejn xieraq, jivvalida u jissorvelja s-sistemi stipulati mill-uffiċjal awtorizzanti rispettiv biex jipprovdi jew jiġġustifika informazzjoni dwar il-kontabilità, jiċċekkja l-informazzjoni miksuba u jitlob miżuri korrettivi meta dan jitqies neċessarju;
- (f) iżomm id-dokumenti ta' prova;
- (g) ikun responsabbli għall-amministrazzjoni tat-teżorerija.
5. Għar-rekwiżiti tal-amministrazzjoni tat-teżorerija, kull uffiċjal tal-kontabilità għandu jiftaħ kont bankarju wiehed jew aktar, f'isem il-Faċilità jew jagħmel arrangamenti sabiex jinfethu tali kontijiet. Ir-responsabbiltà għall-għeluq ta' tali kontijiet jew għall-arrangamenti biex dawn jingħalqu għandha tkun ukoll tal-uffiċjal tal-kontabilità. L-uffiċjali tal-kontabilità jistgħu jiddelegaw ċerti kompiti lil persunal ta' taħthom.
6. L-amministraturi u kull kmandant ta' operazzjoni għandhom jipprovdu lill-uffiċjal tal-kontabilità rispettiv l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-produzzjoni ta' kontijiet li jirrappreżentaw is-sitwazzjoni finanzjarja u l-implimentazzjoni tal-baġit b'mod preċiż. Għandhom jiċċertifikaw l-affidabbiltà ta' din informazzjoni.
7. L-uffiċjali tal-kontabilità għandhom ikunu responsabbli lejn il-Kumitat.

Artikolu 14

Dispożizzjonijiet ġenerali li japplikaw għall-amministraturi, għall-uffiċjali tal-kontabilità u għall-persunal

1. Il-funzjonijiet ta' amministratur jew viċi amministratur, minn naha waħda, u ta' uffiċjal tal-kontabbiltà jew viċi uffiċjal tal-kontabbiltà, fuq l-oħra, għandhom ikunu reċiprokament esklużivi.
2. Il-viċi amministratur għall-operazzjonijiet għandu jaġixxi taħt l-awtorità tal-amministratur għall-operazzjonijiet. Il-viċi uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet għandu jaġixxi taħt l-awtorità tal-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet.
3. Il-viċi amministratur għall-operazzjonijiet għandu jissostitwixxi l-amministratur għall-operazzjonijiet meta dan ikun assenti. Il-viċi uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet għandu jissostitwixxi lill-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet meta dan ikun assenti.
4. L-uffiċjali u persunal ieħor tal-Unjoni, meta jkunu qed iwettqu funzjonijiet f'isem il-Facilità, għandhom jibqgħu soġġetti għar-Regolamenti tal-Persunal għall-Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u l-Kondizzjonijiet tal-Impjeg ta' Agenti Oħra tal-Unjoni, stabbiliti fir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68¹ (ir-“Regolamenti tal-Persunal”).

¹ ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1.

5. Il-persunal li jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Faċilità mill-Istati Membri għandu jkun soġġett għar-regoli applikabbli għall-esperti nazzjonali ssekondati mal-istituzzjoni tal-Unjoni inkarigata mill-ġestjoni amministrattiva tiegħu, u għad-dispożizzjonijiet miftiehma mill-amministrazzjoni nazzjonali tiegħu u l-istituzzjoni tal-Unjoni tal-amministratur rispettiv f'isem il-Faċilità.
6. Il-persunal li jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Faċilità jew impjegat minnha jrid ikun irċieva approvazzjoni għall-aċċess min qabel għall-informazzjoni klassifikata mill-inqas sal-livell "SECRET UE/EU SECRET", jew approvazzjoni ekwivalenti minn Stat Membru.

Artikolu 15

Kmandanti tal-Operazzjonijiet

1. Kull kmandant tal-operazzjoni għandu jwettaq id-dmirijiet tiegħu f'isem il-Faċilità fir-rigward tal-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand u għall-finanzjament ta' kwalunkwe miżura ta' assistenza jew parti minnha li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta.
2. Għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand u għal kwalunkwe miżura ta' assistenza jew parti minnha li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta, kull kmandant tal-operazzjoni:
 - (a) għandu jibgħat lill-amministratur għall-operazzjonijiet il-proposti tiegħu għat-taqsima "nefqa" tal-abbozzi ta' baġits;

- (b) bħala ufficjal awtorizzanti:
- (i) għandu jimplimenta l-appropriazzjonijiet relatati mal-ispejjeż komuni, in-nefqa għall-ispejjeż imħallsa min-nazzjon kif imsemmi fl-Artikolu 48, u l-appropriazzjonijiet relatati mal-miżuri ta' assistenza jew partijiet minnhom li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta; għandu jeżerċita l-awtorità tiegħu fuq kwalunkwe persuna li tkun qed tipparteċipa fl-implimentazzjoni ta' dawk l-appropriazzjonijiet, inkluż il-prefinanzjament; jista' jagħti kuntratti u jidhol f'kuntratti f'isem il-Facilità; u għandu jiftaħ kontijiet bankarji għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand, inkluż għal miżuri ta' assistenza jew partijiet minnhom li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta;
 - (ii) għandu jimplimenta l-appropriazzjonijiet relatati man-nefqa għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand iffinanzjata minn kontribuzzjonijiet volontarji; għandu jeżerċita l-awtorità tiegħu fuq kwalunkwe persuna li tkun qed tipparteċipa fl-implimentazzjoni ta' dawk l-appropriazzjonijiet, abbażi tad-dispożizzjonijiet rilevanti fil-ftehim amministrattiv ad hoc mal-kontributor; jista' jagħti u jidhol f'kuntratti f'isem il-kontributor; u għandu jiftaħ kont bankarju għal kull kontribuzzjoni.

3. Kull kmandant tal-operazzjoni għandu jkun awtorizzat biex jadotta kwalunkwe miżura, f'konformità ma' din id-Deċiżjoni u mar-regoli stabbiliti mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6), li jqis neċessarju biex jimplementa n-nefqa ffinanzjata mill-Faċilità, għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand u għal kwalunkwe miżura ta' assistenza jew parti minnha li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta. Għandu jgħarraf lill-amministratur għall-operazzjonijiet u lill-Kumitat b'dan.
4. Kull kmandant tal-operazzjoni għandu jzomm il-kontijiet tal-fondi li jaslu mill-Faċilità, tan-nefqa li jkun ha impenn għaliha u tal-pagamenti magħmula u d-dhul riċevut, kif ukoll inventarju tal-proprjetà mobbli ffinanzjata mill-baġit tal-Faċilità u użata għall-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand u għal kwalunkwe miżura ta' assistenza jew parti minnha li l-operazzjoni jista' jkun timplimenta. Dawn il-kontijiet għandhom ikunu disponibbli għal spezzjoni mill-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet meta mitluba.
5. Hlief f'ċirkostanzi debitament ġustifikati approvati mill-amministratur u l-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet, kull kmandant tal-operazzjonijiet għandu juża s-sistema tal-kontabilità u tal-ġestjoni tal-assi pprovduta mill-Faċilità.

Artikolu 16
Responsabbiltà

Fil-każ ta' mgiba hazina jew negligenza min-naħa tal-persunal li jaġixxi għall-Faċilità fl-eżerċizzju tal-kompiti tagħhom skont din id-Deċizjoni, ir-responsabbiltà dixxiplinarja tal-persunal tal-Unjoni għandha tkun regolata mir-Regolamenti dwar il-Persunal, u r-responsabbiltà dixxiplinarja tal-persunal li huwa ssekondat jew magħmul disponibbli għall-Faċilità minn Stat Membru għandha tkun regolata mir-regoli u l-arrangamenti nazzjonali rilevanti. Mingħajr preġudizzju għall-Protokoll Nru 7 dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea li japplika għall-persunal tal-Unjoni, ir-responsabbiltà kriminali tal-persunal li jaġixxi għall-Faċilità għandha tkun regolata mil-liġi nazzjonali applikabbli. Barra minn hekk, il-Kumitat jista' jiddeċiedi, fuq inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba ta' Stat Membru jew parti terza kontribwenti, li tinbeda azzjoni ċivili mill-Faċilità kontra tali persunal. Ir-responsabbiltà ċivili tal-persunal tal-Unjoni għandha tkun limitata għal danni kkawżati min-negligenza gravi jew l-imġiba hazina volontarja fil-qadi ta' dmirijietu jew b'rabta miegħu u għandha tkun regolata mir-Regolamenti tal-Persunal u r-regoli ta' implimentazzjoni applikabbli għalihom.

2. Fl-ebda każ ma jistgħu l-Unjoni, is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill, ir-Rappreżentant Għoli jew il-Kummissjoni jinżammu responsabbli minn Stat Membru kontribwenti jew parti terza kontribwenti b'riżultat tal-qadi tad-dmirijiet tagħhom mill-amministraturi, mill-uffiċjali tal-kontabilità jew mill-persunal assenjat jew issekondat għall-Faċilità.
3. Kwalunkwe responsabbiltà kuntrattwali li tirriżulta minn kuntratti konklużi fisem il-Faċilità għandha tkun koperta permezz tal-Faċilità mill-Istati Membri kontribwenti jew minn partijiet terzi kontribwenti fejn applikabbli. Din għandha tkun regolata mil-liġi applikabbli għall-kuntratt inkwistjoni.
4. Ir-responsabbiltà mhux kuntrattwali għal dannu kkawżat minn kwartieri ġenerali tal-operazzjoni, kwartieri ġenerali tal-forzi u kwartieri ġenerali tal-komponenti jew mill-persunal tagħhom fil-qadi ta' dmirijietu, kif ukoll ir-responsabbiltà mhux kuntrattwali għal dannu kkawżat fl-implimentazzjoni ta' mizura ta' assistenza, għandhom ikunu koperti permezz tal-Faċilità mill-Istati Membri kontribwenti jew minn partijiet terzi kontribwenti fejn applikabbli, f'konformità mal-prinċipji ġenerali komuni għal-liġijiet tal-Istati Membri.

5. L-Unjoni jew l-Istati Membri fl-ebda każ ma jistgħu jinżammu responsabbli minn Stat Membru kontribwenti jew parti terza kontribwenti għal kuntratti konklużi fil-qafas tal-implimentazzjoni tal-baġit jew għal dannu kkawżat minn operazzjoni jew mill-persunal tagħha fil-qadi ta' dmirijietu.
6. Dan l-Artikolu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe arrangament dwar l-immunità mill-ġuriżdizzjoni li jgawdu minnu l-persunal ta' operazzjoni skont ftehim dwar l-istatus tal-forzi jew l-istatus tal-missjoni konkluż mal-Istat ospitanti jew skont il-Ftehim tal-Unjoni Ewropea dwar l-Istatus tal-Forzi¹.

¹ Il-Ftehim bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea dwar l-istatus tal-persunal militari u ċivili ssekondat lill-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea, tal-kwartieri ġenerali u l-forzi li jistgħu jitqieghdu għad-dispożizzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-kuntest tat-thejjija u l-eżekuzzjoni tal-kompiti msemmija fl-Artikolu 17(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, inklużi l-eżerċizzji, u tal-persunal militari u ċivili tal-Istati Membri li qegħdin għad-dispożizzjoni tal-Unjoni Ewropea biex taġixxi f'dan il-kuntest (UE SOFA) (ĠU C 321, 31.12.2003 p. 6)

TITOLU II

BAGIT

Kapitolu 3

Prinċipji u struttura, baġits emendatorji, trasferimenti u riporti ta' approprjazzjonijiet

Artikolu 17

Prinċipji baġitarji

1. Il-baġit, imfassal feuro, huwa l-att li għal kull sena finanzjarja jistabbilixxi u jawtorizza d-dhul u n-nefqa kollha amministrati mill-Facilità.
2. L-approprjazzjonijiet imdahhla fil-baġit huma awtorizzati għall-perijodu ta' sena finanzjarja li tibda fl-1 ta' Jannar u tintemm fil-31 ta' Dicembru tal-istess sena. Għandhom jinkludu approprjazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament.

3. L-appropriazzjonijiet ta' impenn imdaħħlin fil-baġit għandhom ikunu awtorizzati fil-limitu tal-limiti massimi finanzjarji annwali stabbiliti fl-Anness I. Madankollu, sakemm il-limitu massimu ġenerali msemmi fl-Artikolu 2(1) jiġi rrispettat, il-Kumitat jista' jadotta, fejn ikun meħtieġ jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali, baġit annwali jew emendatorju li jaqbeż il-limitu massimu finanzjarju annwali rispettiv sa 15 %. F'tali każ, ir-Rappreżentant Għoli jista' jippreżenta lill-Kunsill proposta biex jiġu aġġustati l-limiti massimi annwali stabbiliti fl-Anness I, filwaqt li jitqies l-ewwel kwalunkwe parti mhux użata tal-limiti massimi għas-snin preċedenti.
4. Id-dħul u n-nefqa tal-baġit għandhom ikunu f'bilanċ.
5. In-nefqa kollha għandha tkun marbuta ma' operazzjoni jew miżura ta' assistenza speċifika, ħlief fejn tkun meħtieġa għall-ispejjeż elenkati fl-Annessi II u III.
6. L-ebda dħul jew nefqa ma tista' tiġi implimentata ħlief bl-allokkazzjoni għal titolu fil-baġit u fil-limitu ta' appropriazzjonijiet imdaħħla hemmhekk, ħlief skont l-Artikolu 51(2) u (6) u l-Artikolu 58.

Artikolu 18
Bagit annwali

1. Il-baġit annwali għandu jikkonsisti f'approprjazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament ikklassifikati f'titoli li għandhom jergħu jinqasmu f'kapitoli u artikoli.
2. Kull sena, bi tnejn tal-abbozz ta' baġit għas-sena finanzjarja ta' wara, kull amministratur għandu jfassal it-titoli li huwa responsabbli għalihom skont l-Artikolu 12(1) u(2), fuq il-bażi tal-htigijiet stmati, fil-limitu massimu finanzjarju annwali korrispondenti stabbilit fl-Anness I. Il-kmandanti tal-operazzjonijiet għandhom jassistu lill-amministratur għall-operazzjonijiet.
3. L-abbozz ta' baġit għandu jinkludi:
 - (a) l-approprjazzjonijiet meqjusa meħtieġa biex ikopru:
 - l-ispejjeż komuni għal operazzjonijiet li jkunu għaddejjin jew ippjanati;
 - l-ispejjeż tal-miżuri ta' assistenza stabbiliti jew li għad iridu jiġu approvati mill-Kunsill;
 - (b) parti ġenerali biex tkopri n-nefqa ta' appoġġ u dik preparatorja fuq l-operazzjonijiet, kif imsemmi fl-Annessi II u III, li ma tkunx marbuta ma' operazzjoni speċifika;

- (c) parti ġenerali biex tkopri n-nefqa ta' appoġġ u dik preparatorja fuq il-miżuri ta' assistenza, kif imsemmi fl-Annessi II u III, li ma tkunx marbuta ma' miżura ta' assistenza speċifika;
- (d) previzjoni tad-dhul meħtieġ biex ikopri n-nefqa.
4. Għandu jiġi ddedikat titolu speċifiku għal kull operazzjoni jew miżura ta' assistenza msemmija fil-punt (a) tal-paragrafu 3 u għal kull waħda mill-partijiet ġenerali għan-nefqa ta' appoġġ u dik preparatorja fuq l-operazzjonijiet u l-miżuri ta' assistenza. Meta parti minn miżura ta' assistenza tiġi implimentata permezz ta' operazzjoni, għandu jiġi ddedikat titolu speċifiku għal dik il-parti tal-miżura, taħt ir-responsabbiltà tal-amministratur għall-operazzjonijiet, u separat mit-titolu għall-ispejjeż komuni tal-operazzjoni.
5. In-nefqa ta' appoġġ u dik preparatorja li tkun komuni kemm għall-operazzjonijiet kif ukoll għall-miżuri ta' assistenza għandha tiġi attribwita għal kull parti ġenerali skont il-perċentwali li t-titoli għall-operazzjonijiet u t-titoli għall-miżuri ta' assistenza jirrappreżentaw fil-baġit annwali inizjali tal-Faċilità adottat mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(4).
6. Kull titolu jista' jinkludi kapitolu intitolat "approprjazzjonijiet proviżorji". Dawn l-appoprjazzjonijiet għandhom jiddaħhlu fejn ikun hemm incertezza, abbażi ta' raġunijiet serji, dwar l-ammont ta' approprjazzjonijiet meħtieġa jew il-kamp ta' applikazzjoni għall-implimentazzjoni tal-appoprjazzjonijiet imdaħhla.

7. Id-dhul, sottodiviz skont it-titolu, għandu jkun magħmul minn:
- (a) kontribuzzjonijiet pagabbli mill-Istati Membri kontribwenti u, fejn xieraq, minn Stati terzi kontribwenti;
 - (b) dħul mixxellanju, li jinkludi:
 - l-eżitu tal-baġit mis-sena finanzjarja preċedenti kif deċiż mill-Kumitat;
 - imghax riċevut u dħul minn bejgħ;
 - irkupri ta' fondi mhux minfuqa matul l-implimentazzjoni.
8. L-amministraturi għandhom jipproponu l-abbozz ta' baġit annwali lill-Kumitat sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru. Il-Kumitat għandu jadotta l-baġit sat-30 ta' Novembru. L-amministraturi għandhom jinnotifikaw lill-Istati Membri u lil Stati terzi kontribwenti dwar il-baġit ladarba jigi adottat.

Artikolu 19
Bagits emendatorji

1. L-amministratur għall-operazzjonijiet jew l-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandu jipproponi baġit emendatorju lill-Kumitat fil-kazijiet li ġejjin:
 - (a) tiġi deċiża operazzjoni jew miżura ta' assistenza ġdida mill-Kunsill u għaldaqstant ikollu jinholq titolu ġdid għaliha fil-baġit;
 - (b) l-eżitu tal-baġit għal sena finanzjarja li għaliha l-kontijiet ikunu ġew approvati f'konformità mal-Artikolu 43(6) jehtieg li jiddaħhal fil-baġit tas-sena finanzjarja li jmiss;
 - (c) minhabba ċirkostanzi inevitabbli, eċċezzjonali jew imprevisti, l-appropriazzjonijiet imdaħhla fit-titoli għall-operazzjonijiet jew fit-titoli għall-miżuri ta' assistenza ma jikkorrispondux għall-htigijiet tal-operazzjoni jew miżura ta' assistenza korrispondenti.

2. L-abbozz ta' baġit emendatorju li jirriżulta mill-istabbiliment jew l-estensjoni ta' operazzjoni jew miżura ta' assistenza għandu jitressaq quddiem il-Kumitat fi żmien perijodu ta' erba' xhur wara l-approvazzjoni mill-Kunsill tal-ammont ta' referenza, sakemm il-Kumitat ma jiddeċidix li l-iskadenza tkun itwal.

3. Kwalunkwe baġit emendatorju propost minn amministratur għandu jikkumpensa kemm jista' jkun għal kwalunkwe zieda fl-appropriazzjonijiet bi tnaqqis f'titoli oħra li għalihom huwa responsabbli dak l-amministratur.
4. L-abbozz ta' baġit emendatorju għandu jiġi mfassal, propost, approvat u adottat u n-notifika tingħata konformement mal-istess proċedura tal-baġit annwali. Il-Kumitat għandu jiddiskuti u jadotta l-baġit emendatorju filwaqt li jqis l-urgenza tiegħu.

Artikolu 20

Trasferimenti ta' appropriazzjonijiet

1. Kull amministratur jista' jagħmel trasferimenti ta' appropriazzjonijiet fi ħdan it-titoli tal-baġit li għalihom ikun responsabbli. L-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jaġixxi abbażi ta' proposta mill-kmandant tal-operazzjoni kkonċernat, hlief għat-titoli li għalihom huwa l-uffiċjal awtorizzanti. L-amministratur inkwistjoni għandu jinforma lill-Kumitat bl-intenzjoni tiegħu, sakemm tippermetti l-urgenza tas-sitwazzjoni, mill-inqas ġimgħa qabel.

2. Madankollu, u soġġett għall-Artikolu 51(5), l-approvazzjoni minn qabel mill-Kumitat għandha tkun meħtieġa meta t-trasferiment ippjanat bejn il-kapitoli jaqbeż 10 % f'titoli relatati mal-operazzjonijiet, u 20 % f'titoli relatati ma' miżuri ta' assistenza, tal-approprjazzjonijiet imdaħħla fil-kapitolu li minnu jkunu qed jittiehdu l-approprjazzjonijiet, kif ikun jidher fil-baġit adottat għas-sena finanzjarja fid-data meta ssir il-proposta għat-trasferiment inkwistjoni. Dan ir-rekwizit m'għandux japplika għal trasferimenti f'titolu għal miżura ta' assistenza li tiegħu l-forma ta' programm ġenerali.
3. L-approvazzjoni minn qabel tal-Kumitat għandha tkun meħtieġa għal trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn it-titoli fil-parti tal-baġit għal operazzjonijiet jew miżuri ta' assistenza rispettivament. It-trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn it-titoli għandhom ikunu possibbli biss jekk l-istess Stati Membri jikkontribwixxu għat-titolu ta' oriġini u għat-titolu ta' destinazzjoni. F'każijiet fejn l-implimentazzjoni ta' parti minn miżura ta' assistenza titwettaq permezz ta' operazzjoni kif previst fl-Artikolu 60(1), l-approvazzjoni minn qabel tal-Kumitat m'għandhiex tkun meħtieġa mill-operazzjoni għat-trasferiment meħtieġ ta' approprjazzjonijiet bejn it-titolu għall-miżura ta' assistenza u t-titolu dwar l-implimentazzjoni ta' parti mill-miżura ta' assistenza.
4. L-ebda trasferiment ta' approprjazzjonijiet ma jista' jsir bejn titolu għall-operazzjonijiet u titolu għall-miżuri ta' assistenza.

Artikolu 21

Riportar ta' approprjazzjonijiet

1. Approprjazzjonijiet li ma jkunux intużaw sa tmiem is-sena finanzjarja li għaliha kienu ddaħħlu u li ma jkunux ġew riportati għas-sena finanzjarja ta' wara għandhom jithassru, sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'dan l-Artikolu.
2. Il-Kumitat jista' jiddeċiedi sal-31 ta' Marzu ta' kull sena, dwar proposti minn kull amministrator rispettiv biex jirriporta approprjazzjonijiet ta' impenn li ma jkunux ġew impenjati sa tmiem is-sena finanzjarja preċedenti, u jekk meħtieġ approprjazzjonijiet ta' pagament korrispondenti, f'liema każ jistgħu jiġu impenjati u mħallsa sal-31 ta' Diċembru.
3. L-amministraturi għandhom jipprezentaw il-proposti rispettivi tagħhom lill-Kumitat sal-1 ta' Marzu ta' kull sena.
4. Madankollu, l-approprjazzjonijiet jistgħu jiġu riportati permezz ta' deċiżjoni tal-amministrator responsabbli fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) approprjazzjonijiet ta' pagament, fejn ikunu meħtieġa biex ikopru impenji eżistenti;

- (b) approprjazzjonijiet ta' impenn f'titoli għal miżuri ta' assistenza li għalihom il-biċċa l-kbira tal-istadji preparatorji tal-proċedura ta' impenn, li jiġu speċifikati fir-regoli għall-implimentazzjoni skont l-Artikolu 11(6), ikunu tlestew sal-31 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel. Tali approprjazzjonijiet jistgħu mbagħad jiġu impenjati sal-31 ta' Marzu;
- (c) approprjazzjonijiet ta' impenn u ta' pagament li huma meħtieġa meta tkun għet adottata deċiżjoni tal-Kunsill għal miżura ta' assistenza għdida fl-aħħar kwart tas-sena finanzjarja preċedenti.

Kull amministratur għandu jinforma lill-Kumitat bid-deċiżjonijiet ta' riportar tiegħu sal-1 ta' Marzu ta' kull sena.

5. L-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jiġi assistit minn kull kmandant tal-operazzjoni, fl-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 22

Impenji maqsuma

L-impenji baġitarji li jestendu għal aktar minn sena finanzjarja waħda jistgħu jinqasmu fuq diversi snin fi hlasijiet parzjali annwali.

Artikolu 23
Rkupru ta' fondi

Kwalunkwe rkupru għandu jiġi inkluz bħala dħul fl-istess titolu minn fejn ikun gie gġenerat. Fejn dak it-titolu ma jibqax jeżisti, l-irkupru għandu jiġi inkluz fil-parti ġenerali li għaliha l-amministratur rispettiv ikun responsabbli.

Artikolu 24
Implimentazzjoni antiċipata

Ladarba l-baġit annwali jkun gie adottat, jistgħu jintużaw approprjazzjonijiet biex ikopru impenji u pagamenti sa fejn ikun meħtieġ operazzjonalment permezz ta' implimentazzjoni antiċipata.

Kapitolu 4

Kontribuzzjonijiet

Artikolu 25
Previżjoni bikrija

1. L-amministraturi għandhom jipprezentaw sat-30 ta' Ġunju tas-sena n:
 - (a) previżjoni għat-tieni sejha għall-kontribuzzjonijiet għas-sena n;

- (b) previzjoni għal-limitu massimu għall-pagamenti għas-sena $n + 1$ biex jittiehed kont tal-operazzjonijiet futuri jew dawk li jespandu u miżuri ta' assistenza mhux koperti mill-abbozz ta' baġit;
- (c) stima indikattiva għall-ammont annwali tal-kontribuzzjonijiet għas-sena $n + 1$, $n + 2$, $n + 3$ u $n + 4$ skont il-htigijiet stmati;
- (d) previzjoni jew l-ammont tal-ewwel sejha għall-kontribuzzjonijiet għas-sena $n + 1$.
2. Il-Kumitat għandu jiddeċiedi dwar il-limitu massimu għall-pagamenti għas-sena $n + 1$ sal-31 ta' Lulju tas-sena n .
3. L-amministraturi għandhom jipprezentaw lill-Kumitat, sat-30 ta' Settembru tas-sena n :
- (a) previzjoni tal-ammont annwali tal-kontribuzzjonijiet għat-titoli kollha tal-abbozz ta' baġit;
- (b) previzjoni għall-ammont tal-ewwel sejha għall-kontribuzzjonijiet għas-sena $n + 1$;
- (c) previzjoni indikattiva riveduta bbażata fuq l-aħjar informazzjoni disponibbli għall-ammonti annwali ta' kontribuzzjonijiet għas-snin $n + 2$, $n + 3$ u $n + 4$.

Artikolu 26

Determinazzjoni ta' kontribuzzjonijiet

1. Il-kontribuzzjonijiet pagabbli matul sena għal titolu speċifiku tal-baġit għandhom ikunu daqs l-appropriazzjonijiet ta' pagament imdaħħla f'dak it-titolu, wara t-tnaqqis tad-dħul mdaħħal fl-istess titolu.
2. L-appropriazzjonijiet ta' pagament għal kull operazzjoni jew miżura ta' assistenza għandhom ikunu koperti minn kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri kontribwenti għal dik l-operazzjoni jew miżura ta' assistenza.
3. L-appropriazzjonijiet ta' pagament fil-parti ġenerali tal-baġit għan-nefqa ta' appoġġ u dik preparatorja fuq l-operazzjonijiet imsemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 18 (3) għandhom ikunu koperti minn kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri hlief id-Danimarka.
4. L-appropriazzjonijiet ta' pagament fil-parti ġenerali tal-baġit għan-nefqa ta' appoġġ u dik preparatorja fuq il-miżuri ta' assistenza msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 18(3) għandhom ikunu koperti minn kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri.
5. It-tqassim ta' kontribuzzjonijiet bejn l-Istati Membri kontribwenti għandu jiġi ddeterminat f'konformità mal-iskala tal-prodott nazzjonali gross kif imsemmi fl-Artikolu 41(2) TUE u f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/335/UE, Euratom¹, jew kwalunkwe Deċiżjoni oħra tal-Kunsill li tista' tissostitwiha.

¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/335/UE, Euratom tas-26 ta' Mejju 2014 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Unjoni Ewropea (ĠU L 168, 7.6.2014, p. 105).

6. Id-data għall-kalkolu tal-kontribuzzjonijiet għandha tkun dik imniżzla fil-kolonna "riżorsi proprji bbażati fuq l-ING" fit-tabella "Sommarju tal-finanzjament tal-baġit generali skont it-tip tar-riżorsa proprja u skont l-Istat Membru" meħmuża mal-aħħar baġit generali adottat mill-Unjoni. Il-kontribuzzjoni ta' kull Stat Membru li mingħandu tkun dovuta kontribuzzjoni għandha tkun proporzjonali għas-sehem tad-dhul nazżjonali gross (DNG) ta' dak l-Istat Membru fl-ammont tad-DNG aggregat tal-Istati Membri li mingħandhom tkun dovuta kontribuzzjoni.
7. Fejn, skont l-Artikolu 5(3), Stat Membru jastjeni mill-adozzjoni ta' miżura ta' assistenza u ma jikkontribwixxix għal dik il-miżura, għandu jikkontribwixxi ammont addizzjonali għal miżuri ta' assistenza hliet dawk li jikkoncernaw il-forniment ta' tagħmir jew pjattaformi militari mfassla biex iwasslu forza letali. Tali ammont addizzjonali għandu jiżgura li l-kontribuzzjoni globali ta' dak l-Istat Membru għall-miżuri ta' assistenza tkun f'konformità mas-sehem tiegħu tad-DNG. L-ammont ta' kontribuzzjonijiet dovuti mill-Istati Membri l-oħrajn għall-miżuri li għalihom isiru tali kontribuzzjonijiet addizzjonali ma għandhomx jiġu affettwati minn dawk il-kontribuzzjonijiet addizzjonali.
8. Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri fi kwalunkwe sena ma għandhomx jaqbu s-sehem rispettiv tagħhom tal-limitu massimu ta' pagament imsemmi fl-Artikolu 25(2). Dan il-limitu ma għandux japplika għal kontribuzzjonijiet addizzjonali skont il-paragrafu 7 ta' dan l-Artikolu li jirriżultaw minn astensjonijiet minn miżuri ta' assistenza fis-snin preċedenti.

Artikolu 27

Kontribuzzjonijiet li jirriżultaw minn astensjoni

1. Stat Membru li jkun indika l-intenzjoni tiegħu li jastjeni mill-adozzjoni ta' mizura ta' assistenza kif imsemmi fl-Artikolu 5(3) jista' jidentifika miżuri oħra ta' assistenza li għalihom ser jagħmel kontribuzzjoni addizzjonali. Jista' jidentifika jew miżuri eżistenti inkella miżuri futuri possibbli li għalihom tkun giet ipprezentata jew approvata nota kuncettwali mill-Kunsill, jew jista' jitlob miżuri godda oħra għal tali għan.
2. Jekk l-Istat Membru msemmi fil-paragrafu 1 ma jidentifikax jew ma jitlobx miżuri oħra ta' assistenza fi żmien sitt xhur, ir-Rappreżentant Għoli jew Stati Membri oħra għandhom jidentifikaw il-miżuri li għalihom ser isiru tali kontribuzzjonijiet addizzjonali.
3. Ir-Rappreżentant Għoli, wara li jkun ivvaluta l-htigijiet tal-miżuri l-oħra ta' assistenza kif imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, u filwaqt li jkun qies il-prijoritajiet strateġiċi tal-Unjoni u l-oġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 56, għandu jipprezenta proposti kif meħtieġ lill-Kunsill għall-adozzjoni.

4. L-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandu jzomm rekord tal-kontribuzzjonijiet addizzjonali dovuti mill-Istati Membri li jastjenu minn miżura ta' assistenza skont l-Artikolu 5(3).
5. L-implimentazzjoni ta' dan l-Artikolu għandha ttrispetta l-prinċipji ta' programmar ibbażat fuq il-ħtiġijiet u l-ġestjoni finanzjarja tajba tal-Faċilità u ttippreserva l-effettività tagħha, b'mod konsistenti mat-Trattati.

Artikolu 28

Finanzjament bikri

1. Il-Faċilità għandu jkollha sistema ta' depożitu minimu li tipprovdi finanzjament bikri għall-operazzjonijiet ta' rispons rapidu u miżuri urġenti tal-Unjoni kif imsemmija fl-Artikolu 58, fejn ma jkunux disponibbli fondi suffiċjenti u fejn il-proċedura ordinarja għall-ġbir ta' kontribuzzjonijiet ma tkunx tippermetti li daww il-ħtiġijiet jiġu ssodisfati fi żmien opportun. Id-depożiti minimi għall-operazzjonijiet ta' rispons rapidu u l-miżuri urġenti għandhom jiġu amministrati minn kull amministratur rispettivament.
2. L-ammont tad-depożiti minimi għandu jiġi deciż, u rivedut kif meħtieġ, mill-Kumitat, wara proposti mill-amministratur.
3. Għall-ghanijiet tal-finanzjament bikri tad-depożiti minimi, l-Istati Membri għandhom jiew:
 - (a) iħallsu kontribuzzjonijiet lill-Faċilità minn qabel; jew

- (b) meta l-Kunsill jiddeciedi li jniedi operazzjoni ta' rispons rapidu li huma jikkontribwixxu għaliha, jew japprova miżura urġenti, u jkun meħtieġ li wiehed jirrikorri għad-depożitu minimu, iħallsu il-kontribuzzjonijiet tagħhom fi żmien ħamest ijiem wara li tintbagħat is-sejha fil-livell tal-ammont ta' referenza tal-operazzjoni ta' rispons rapidu jew tal-ispiza awtorizzata tal-miżura urġenti, sakemm il-Kunsill ma jiddecidix mod ieħor.

Artikolu 29

Ġbir ta' kontribuzzjonijiet

1. Kontribuzzjonijiet għall-Facilità għandhom isiru f'euro.
2. Kull amministratur għandu jibgħat is-sejha għal kontribuzzjonijiet għall-approprijazzjonijiet marbuta mar-responsabbiltajiet rispettivi tiegħu permezz ta' ittra lill-amministrazzjonijiet nazzjonali kompetenti li d-dettalji tagħhom ikunu ntbagħtulu.
3. Meta l-implimentazzjoni ta' miżura ta' assistenza jew parti minnha titwettaq permezz ta' operazzjoni, l-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jibgħat is-sejha għal kontribuzzjonijiet lill-amministrazzjoni nazzjonali kompetenti. Jekk l-amministratur għall-miżuri ta' assistenza jkun diġà ħareġ is-sejha għal kontribuzzjonijiet għall-miżura ta' assistenza qabel ma l-Kunsill ikun iddecieda li l-miżura jew parti minnha ser tiġi implimentata permezz ta' operazzjoni, huwa għandu jittrasferixxi lill-amministratur għall-operazzjonijiet il-fondi meħtieġa għall-implimentazzjoni.

4. Is-sejħiet għal kontribuzzjonijiet għandhom jintbagħtu meta:
- (a) baġit għal sena finanzjarja jiġi adottat mill-Kumitat. L-ewwel sejħa għal kontribuzzjonijiet għandha tkopri l-ħtiġijiet ta' pagamenti għall-ewwel tmien xhur. It-tieni sejħa għal kontribuzzjonijiet għandha tkopri l-bilanċ li jifdal ta' kontribuzzjonijiet, b'kont meħud tal-bilanċ tas-sena preċedenti meta l-Kumitat ikun iddeċieda li jdahħal tali bilanċ fil-baġit attwali;
 - (b) baġit emendatorju jiġi adottat kif previst fl-Artikolu 19 u s-sejħiet ippjanati għal kontribuzzjonijiet għas-sena mhux ser jissodisfaw il-ħtiġijiet ta' pagament fiż-żmien dovut;
 - (c) il-kontribuzzjonijiet għad-depożiti minimi u r-rikostituzzjoni tagħhom huma meħtieġa kif previst fl-Artikolu 28(3) u fil-paragrafi 9 u 10 ta' dan l-Artikolu.
5. L-amministratur għall-operazzjonijiet u l-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandhom isejħu għal kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri kontribwenti meta l-Kunsill jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi operazzjoni jew miżura ta' assistenza, safejn il-fondi disponibbli rispettivament għal operazzjonijiet jew għal miżuri ta' assistenza ma jkunux biżżejjed biex jiffinanzjaw l-ammont ta' pagamenti li l-Kunsill awtorizza, abbażi tal-ammont ta' referenza f'tali deċiżjoni.

6. Kwalunkwe mgħax dovut fuq il-kontribuzzjonijiet imħallsa mill-Istati Membri skont il-punt (a) tal-Artikolu 28(3) għandu jitqies għall-kalkolu tal-kontribuzzjonijiet tagħhom f'sejhiet għal kontribuzzjonijiet ordinarji sussegwenti.
7. Kwalunkwe sejha għal kontribuzzjonijiet għandha tagħti analizi statistika taż-żidiet u t-tnaqqis fil-kontribuzzjonijiet għal kull titolu fil-baġit.
8. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' din id-Deċiżjoni, il-kontribuzzjonijiet għandhom jithallsu fi żmien 30 jum wara li tintbagħat is-sejha rilevanti għal kontribuzzjonijiet, bl-eċċezzjoni tal-ewwel sejha għal kontribuzzjonijiet għal baġit ta' sena finanzjarja ġdida, fejn id-data ta' għeluq għall-ħlas għandha tkun 40 jum wara li tintbagħat is-sejha għal kontribuzzjonijiet rilevanti.
9. Kwalunkwe parti użata mill-kontribuzzjonijiet bil-quddiem għad-depożiti minimi għandha tiġi fornuta mill-ġdid billi tizzied il-kontribuzzjoni tal-Istati Membri rilevanti fis-sejha ordinarja li jmiss għal kontribuzzjonijiet, sakemm ma jkunux reġġu fornaw il-kontribuzzjoni tagħhom minn qabel. Jekk ikun hemm il-ħtieġa li jsir rikors għad-depożitu minimu u sadanittant l-Istati Membri kkonċernati ma jkunux reġġu fornaw il-kontribuzzjoni tagħhom, huma għandhom ihallsu l-ammont meħtieġ, jekk ikun hemm, fi żmien hamest ijiem, skont il-punt (b) tal-Artikolu 28(3).
10. Kwalunkwe Stat Membru li jikkontribwixxi minn qabel għal depożitu minimu jista' jawtorizza lill-amministratur responsabbli biex juża sa 75 % ta' tali kontribuzzjoni biex ikopri l-kontribuzzjoni tiegħu għal operazzjoni jew miżura ta' assistenza. F'tali każ, l-Istat Membru kkonċernat għandu jforni mill-ġdid il-kontribuzzjoni mħallsa minn qabel fi żmien 90 jum wara li tintbagħat is-sejha mill-amministratur responsabbli.

11. Ladarba l-abbozz ta' baġit ikun ġie ppreżentat lill-Kumitat, kull amministratur jista' johrog sejha antiċipata għal kontribuzzjonijiet għal approprjazzjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu qabel tmiem is-sena finanzjarja attwali lill-Istati Membri bi proċeduri baġitarji u finanzjarji li ma jippermettux il-ħlas tal-kontribuzzjoni tagħhom fi żmien id-dati ta' għeluq stabbiliti, bħala ħlas akkont tal-kontribuzzjonijiet għall-baġit tas-sena finanzjarja ta' wara.
12. Kull Stat Membru u Stat terz kontribwenti għandu jhallas l-imposti bankarji relatati mal-pagament tal-kontribuzzjoni tiegħu stess.
13. L-amministraturi għandhom jikkonfermaw ir-riċevuta tal-kontribuzzjonijiet li sejhu.
14. Fejn ikunu dovuti rimborzi, u jekk ma jkunux jistgħu jsiru għalkollox bi tnaqqis mill-kontribuzzjonijiet dovuti lill-Faċilità, dawn għandhom jithallsu lura lill-Istati Membri kkonċernati fi żmien 30 jum.

Artikolu 30

Ġestjoni mill-Faċilità tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji volontarji

1. F'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-qafas legali li jirregola operazzjoni jew miżura ta' assistenza, u wara l-aċċettazzjoni mill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà (KPS), il-Kumitat jista' jawtorizza li l-ġestjoni amministrattiva ta' kontribuzzjoni finanzjarja volontarja minn Stat Membru jew parti terza tiġi fdata lill-Faċilità. Tali kontribuzzjoni finanzjarja volontarja tista' tiġi allokata għal proġett partikolari b'appoġġ għall-operazzjoni jew il-miżura ta' assistenza.
2. L-ispejjeż amministrattivi relatati mal-ġestjoni tal-kontribuzzjoni volontarja għandhom jiġu koperti mill-kontribuzzjoni volontarja stess, sakemm il-Kumitat ma jiddeċidix mod ieħor.
3. L-amministratur rispettiv, wara approvazzjoni mill-Kumitat, għandu jikkonkludi mal-Istat Membru jew mal-parti terza kkonċernata l-arranġamenti amministrattivi meħtieġa li jiddefinixxu l-iskop tal-kontribuzzjoni volontarja, l-ispejjeż li għandhom jiġu koperti minnha u l-ġestjoni tal-kontribuzzjoni volontarja.
4. Kwalunkwe kontribuzzjoni volontarja tista' tintuża biss għall-iskop li għaliha tkun giet ipprovduta lill-Faċilità kif stabbilit fl-arranġament amministrattiv mal-Istat Membru jew mal-parti terza kkonċernata.

5. L-amministratur rispettiv għandu jiżgura li l-ġestjoni ta' tali kontribuzzjonijiet volontarji tikkonforma mal-arrangamenti amministrattivi rilevanti. Għandu jipprovdi lil kull kontributor, direttament jew permezz tal-kmandant tal-operazzjoni fejn applikabbli, l-informazzjoni rilevanti relatata mal-ġestjoni tal-kontribuzzjoni volontarja kif maqbul fl-arrangement amministrattiv applikabbli.

Artikolu 31

Imgħax fuq ħlas tardiv

1. Jekk Stat Membru jew parti terza ma tħallasx pagament lill-Facilità sad-data dovuta, l-imgħax fuq ħlas tardiv għandu jiġi impost b'rata ugwali għar-rata ta' rifinanzjament ewlenija tal-Bank Ċentrali Ewropew mizjuda bi 3.5 punti percentwali.
2. Meta ħlas jittardja b'mhux iżjed minn 30 jum, ma għandu jiġi impost l-ebda mgħax. Meta ħlas jittardja b'izjed minn 30 jum, għandu jiġi impost imgħax għall-perijodu kollu tad-dewmien.

Kapitolu 5

Implimentazzjoni

Artikolu 32

Prinċipji

1. L-appropriazzjonijiet tal-Facilità għandhom jintużaw f'konformità mal-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba, jiġifieri l-prinċipji ta' ekonomija, effiċjenza u effettività.
2. L-uffiċjali awtorizzanti għandhom ikunu responsabbli li jimplimentaw id-dhul u n-nefqa tal-Facilità skont il-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba u li jiżguraw li jkun hemm konformità mar-rekwiżiti tal-legalità u r-regolarità.

Għall-implimentazzjoni tan-nefqa, l-uffiċjali awtorizzanti għandhom:

- (a) jieħdu impenji baġitarji u impenji legali, inkluż billi jiffirmaw kuntratti fisem il-Facilità;
- (b) jivvalidaw in-nefqa u jawtorizzaw il-pagamenti; u
- (c) jieħdu l-passi preliminari għall-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet.

3. Uffiċjal awtorizzanti jista' jiddelega d-dmirijiet tiegħu b'deċiżjoni li tiddetermina:
 - (a) il-membri tal-persunal fuq livell xieraq għal tali delegazzjoni;
 - (b) il-limitu tas-setgħat mogħtija; u
 - (c) l-ambitu li fih id-delegati jissottodelegaw is-setgħat tagħhom.
4. L-implimentazzjoni tal-appropriazzjonijiet skont il-prinċipju ta' segregazzjoni tad-dmirijiet tal-uffiċjal awtorizzanti u tal-uffiċjal tal-kontabilità għandha tkun żgurata. Id-dmirijiet ta' uffiċjal awtorizzanti u tal-uffiċjal tal-kontabilità għandhom ikunu reċiprokament esklussivi.

Artikolu 33

Metodi ta' implimentazzjoni

1. Il-finanzjament tal-ispejjeż komuni ta' operazzjoni għandu jiġi implimentat f'isem il-Faċilità mill-kmandant tal-operazzjoni meta jkun fil-kariga, jew inkella mill-amministratur għall-operazzjonijiet, fil-kapaċità tagħhom bħala uffiċjali awtorizzanti.

2. Miżura ta' assistenza tista' tiġi implimentata permezz ta' ġestjoni diretta jew indiretta. Meta miżura ta' assistenza tiġi implimentata permezz ta' ġestjoni indiretta, l-atturi ta' implimentazzjoni jistgħu jiġu nnominati mill-Kunsill minn waħda mill-kategoriji li ġejjin:
- (a) il-ministeri jew id-dipartimenti tal-Gvern tal-Istati Membri, jew il-korpi u l-aġenziji tal-liġi pubblika l-oħra tagħhom, jew korpi rregolati mil-liġi privata b'missjoni ta' servizz pubbliku sa fejn dawn tal-aħħar jingħataw garanziji finanzjarji adegwati;
 - (b) organizzazzjoni internazzjonali, organizzazzjoni reġjonali, jew il-korpi u l-aġenziji tagħhom;
 - (c) Stat terz jew il-korpi u l-aġenziji tal-liġi pubblika tiegħu, dment li tali Stat terz ma jmurx kontra l-interessi tas-sigurtà u d-difiża tal-Unjoni u tal-Istati Membri u li jirrispetta l-liġi internazzjoni u, fejn rilevanti, il-prinċipju ta' relazzjonijiet tajbin ta' viċinat mal-Istati Membri;
 - (d) l-aġenziji u l-entitajiet tal-Unjoni li għandhom personalità ġuridika.
3. F'ċirkostanzi eċċezzjonali, l-entitajiet li ma jaqgħux taħt il-kategoriji elenkati hawn fuq jistgħu jinhatru bhala atturi ta' implimentazzjoni, wara l-konferma mill-amministratur f'konformità mal-paragrafu 5, dment li l-miżura ta' assistenza tiġi implimentata b'konsistenza mal-punt (c) tal-paragrafu 2.

4. Il-miżuri ta' assistenza jistgħu wkoll jiġu implimentati kmopletament jew parzjalment mill-benefiċjarju jew mill-korpi li jkun innomina. F'każ bħal dan, id-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni f'din id-Deċiżjoni għandhom japplikaw għal tali benefiċjarju jew korpi bħall-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni.
5. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 56(3) u 66(8), l-amministratur għandu jinforma, fl-istadju tat-thejjija ta' miżura ta' assistenza, dwar il-kapaċità ta' atturi possibbli ta' implimentazzjoni li jimplementaw il-miżura ta' assistenza jew partijiet minnha f'konformità mal-Kapitolu 10 u, fejn rilevanti, dwar il-kapaċità ta' riċevitur ta' għotja mogħtija mingħajr sejha għal proposti li jimplementa l-għotja. Attur ta' implimentazzjoni jew riċevitur ta' għotja għandu jiġi nnominat mill-Kunsill wara l-konferma mill-amministratur li l-attur ta' implimentazzjoni jew ir-riċevitur ta' għotja jkollu tali kapaċità. Jekk tali kapaċità ma tistax tiġi kkonfermata, l-amministratur għandu jindika lill-Kunsill kwalunkwe mod possibbli ieħor ta' implimentazzjoni tal-miżura. Fejn xieraq, l-amministratur għandu jikkunsidra kif għandhom jiġu indirizzati limitazzjonijiet speċifiċi fil-kapaċità tal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni possibbli, f'konformità mal-Artikolu 66(6).
6. Il-miżuri ta' assistenza jistgħu wkoll jiġu implimentati b'mod sħiħ jew parzjalment minn operazzjoni kif deċiż mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 60, b'mod partikolari bil-ħsieb li tingħata assistenza integrata li tinkludi taħriġ militari, konsulenza, il-provvista ta' appoġġ materjali u l-monitoraġġ tal-użu tiegħu mill-benefiċjarju.

7. Stat Membru, istituzzjoni tal-Unjoni, organizzazzjoni internazzjonali, organizzazzjoni reġjonali jew attur ieħor li lilu tigi fdata l-implimentazzjoni tan-nefqa ta' operazzjoni ffinanzjata mill-Faċilità għandu japplika r-regoli applikabbli għall-implimentazzjoni tan-nefqa tiegħu stess. Bl-istess mod, attur responsabbli mill-implimentazzjoni għal miżura ta' assistenza jista' japplika r-regoli applikabbli għall-implimentazzjoni tan-nefqa tiegħu stess soġġetta għall-valutazzjoni msemmija fl-Artikolu 66. Fil-każ ta' divergenzi sostantivi bejn dawk ir-regoli, minn naħa waħda, u d-dispożizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni u r-regoli adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6), min-naħa l-oħra, it-tnejn tal-aħħar għandhom jipprevalu. Għal dak il-għan, l-amministratur responsabbli jista' jieħu l-miżuri ta' rimedju neċessarji biex jiggarrantixxi protezzjoni suffiċjenti tal-interessi finanzjarji tal-Faċilità.

Artikolu 34

Kontijiet bankarji

1. Kwalunkwe kont bankarju tal-Faċilità għandu jinfetaħ f'istituzzjoni finanzjarja tal-oghla kalibru li jkollha l-uffiċċju tagħha registrat fi Stat Membru u għandu jkun kont kurrenti jew kont bi skadenza qasira f'euro.
2. Madankollu, meta ċ-ċirkostanzi jitolbu hekk u wara l-approvazzjoni mill-amministratur rispettiv, il-kontijiet jistgħu jinfethu f'istituzzjonijiet finanzjarji li jkollhom l-uffiċċji tagħhom registrati barra mill-Unjoni u fmuniti oħra għajr l-euro.
3. Minn ebda kont bankarju tal-Faċilità ma jistgħu jingibdu flus aktar milli jkun hemm depożitati.

4. Il-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri għandhom jithallsu f'kontijiet bankarji apposta. Dawk il-kontribuzzjonijiet għandhom jintużaw biex isiru:
- (a) l-avvanzi meħtieġa lill-kmandanti tal-operazzjoni għall-implimentazzjoni tan-nefqa relatata mal-ispejjeż komuni tal-operazzjonijiet u mal-ispjża tal-miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom li huma implimentati minn operazzjonijiet; u
 - (b) il-pagamenti meħtieġa lill-atturi inkarigati mill-implimentazzjoni u lill-fornituri meħtieġa għall-miżuri ta' assistenza.
5. Il-kontribuzzjonijiet skont l-ispejjeż mgarrba min-nazzjon u minn kontribuzzjonijiet volontarji għandhom jithallsu f'kontijiet bankarji apposta. Dawn għandhom jintużaw biex tiġi implimentata n-nefqa li l-amministrazzjoni tagħha tkun giet fdata lill-Faċilità.

Artikolu 35

Akkwisti

1. L-akkwist li jkun ser jiġi ffinanzjat jew prefinanzjat mill-Faċilità sabiex tinkiseb, bi ħlas ta' prezz, il-provvista ta' assi mobbli jew immobbli, permezz ta' xiri, lokazzjoni, kiri jew xiri bin-nifs, bi jew mingħajr l-għażla ta' xiri, kif ukoll il-forniment ta' servizzi jew it-twettiq ta' xogħlijiet, għandu jsir permezz ta' kuntratti konklużi f'isem il-Faċilità, jekk implimentati mill-Faċilità direttament jew permezz ta' operazzjoni.

2. Il-proċeduri ta' akkwist għandu jkollhom l-għan li jiżguraw, permezz ta' kompetizzjoni ġusta u miftuħa, l-akkwist l-aktar effiċjenti li jissodisfa r-rekwiżiti tal-operazzjonijiet jew tal-miżuri ta' assistenza.
3. Ir-regoli adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6) għall-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata permezz tal-Faċilità għandhom jinkludu dispożizzjonijiet li jistabbilixxu proċeduri għall-akkwist f'konformità mal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 36

Għotjiet

1. Il-miżuri ta' assistenza jistgħu jiġu implimentati permezz ta' għotjiet mogħtija b'sejha għal propositi jew mingħajrha.
2. Ir-regoli adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6) għall-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata mill-Faċilità għandhom jinkludu dispożizzjonijiet għall-għoti u l-implimentazzjoni ta' għotjiet, inkluż fil-kazijiet debitament iġġustifikati meta l-għotjiet jistgħu jingħataw mingħajr sejha għal propositi. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom jiżguraw is-sorveljanza stretta mill-amministratur matul l-implimentazzjoni ta' għotjiet u jiehdu kont partikolari tal-kontrolli applikati mill-amministratur f'kazijiet ta' ġestjoni diretta.

Artikolu 37

Arrangamenti amministrattivi biex jiffacilitaw l-akkwist futur jew l-appoġġ reċiproku

1. Il-Faċilità tista' tikkonkludi arrangamenti amministrattivi mal-Istati Membri, l-istituzzjonijiet, il-korpi u l-aġenziji tal-Unjoni, kif ukoll ma' Stati terzi, organizzazzjonijiet internazzjonali u organizzazzjonijiet reġjonali u l-aġenziji tagħhom sabiex jiġi ffaċilitat l-akkwist futur jew l-aspetti finanzjarji ta' appoġġ reċiproku, jew it-tnejn, bl-aktar mod kosteffettiv.
2. L-arrangamenti amministrattivi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu:
 - (a) soġġetti għal konsultazzjoni minn qabel tal-Kumitat jekk jiġu konkluzi ma' Stati Membri, istituzzjonijiet tal-Unjoni, jew korpi jew aġenziji ta' Stat Membru jew tal-Unjoni; jew
 - (b) ippreżentati lill-Kumitat għal approvazzjoni minn qabel jekk jiġu konkluzi ma' Stati terzi, organizzazzjonijiet internazzjonali jew organizzazzjonijiet reġjonali.
3. L-arrangamenti amministrattivi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jiġu ffirmati mill-amministratur responsabbli jew, fejn xieraq, mill-kmandant rispettiv tal-operazzjoni, li jaġixxi fisem il-Faċilità u mill-awtoritajiet amministrattivi kompetenti tal-partijiet l-oħra msemmija fil-paragrafu 1.

4. Jistgħu jiġu konklużi kuntratti qafas sabiex l-akkwist jiġi ffaċilitat bl-aktar mod kosteffettiv. Il-kuntratti qafas għandhom jiġu pprezentati lill-Kumitat għall-approvazzjoni qabel ma jiġu ffirmati mill-amministratur responsabbli. L-Istati Membri u l-kmandanti tal-operazzjoni jistgħu jagħmlu użu minn kuntratti qafas jekk ikunu jixtiequ jagħmlu dan. Il-konklużjoni ta' kuntratti qafas mill-Faċilità ma għandha tobbliga lil ebda Stat Membru li ma jkunx parti għalihom jakkwista oġġetti u servizzi fuq il-bażi ta' dawk il-kuntratti.

Kapitolu 6

Rapporti finanzjarji, kontijiet u awditu

Artikolu 38

Rapporti finanzjarji regolari lill-Kumitat

Kull tliet xhur, kull amministratur, bl-appoġġ tal-uffiċjal tal-kontabilità responsabbli u l-kmandanti tal-operazzjonijiet, għandu jipprezenta lill-Kumitat rapport dwar l-implimentazzjoni tad-dhul u n-nefqa li jaqgħu taht ir-responsabbiltà tiegħu sa mill-bidu tas-sena finanzjarja, rapport tal-fluss tal-flus u rapport dwar id-depożitu minimu korrispondenti.

Artikolu 39

Kontijiet

1. Kull uffiċjal tal-kontabilità għandu jzomm il-kontijiet tal-kontribuzzjonijiet imsejha u tat-trasferimenti tal-fondi magħmula li jaqgħu taħt ir-responsabbiltà tiegħu jew tagħha. Għandu jagħmel ukoll il-kontijiet għan-nefqa u d-dhul implimentati taħt ir-responsabbiltà tal-amministratur rispettiv.
2. L-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet għandu jfassal il-kontijiet annwali għall-operazzjonijiet u għall-miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom li huma implimentati minn operazzjonijiet bl-appoġġ tal-kmandanti tal-operazzjonijiet. L-uffiċjal tal-kontabilità għall-miżuri ta' assistenza għandu jfassal il-kontijiet annwali għall-miżuri ta' assistenza bl-appoġġ tal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni.

Artikolu 40

Regoli ġenerali applikabbli għall-kontrolli

1. Il-Faċilità, permezz tar-rappreżentanti tagħha jew permezz tal-korpi ta' kontroll jew ta' awditjar li tista' tinnomina, għandha twettaq verifiki fuq il-post fl-operazzjonijiet u l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, bil-ħsieb li jiġi żgurat li r-regoli stabbiliti minn din id-Deċizjoni u mid-deċizjonijiet tal-Kumitat jiġu implimentati kif xieraq u li jkun hemm konformità mad-dispożizzjonijiet fil-kuntratti konklużi mal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni.

2. Il-persuni responsabbli għall-awditjar tad-dhul u n-nefqa tal-Facilità għandhom, qabel ma jwettqu l-kompitu tagħhom, ikunu rċevew l-approvazzjoni għall-aċċess għal informazzjoni klassifikata mill-inqas sal-livell "SECRET UE/EU SECRET", jew approvazzjoni ekwivalenti minn Stat Membru jew min-NATO, kif xieraq. Dawk il-persuni għandhom jiżguraw li huma jirrispettaw il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni u jipproteġu d-data li jsiru jafu biha waqt il-kompitu tagħhom ta' awditjar, f'konformità mar-regoli applikabbli għal dik l-informazzjoni u dik id-data.
3. Il-persuni responsabbli għall-awditjar tad-dhul u n-nefqa tal-Facilità għandu jkollhom aċċess mingħajr dewmien u mingħajr ma jagħtu avviż minn qabel għad-dokumenti u għall-kontenut tal-ġustifikazzjonijiet kollha tad-data relatati ma' dak id-dhul u dik in-nefqa, u għas-siti fejn jinżammu dawk id-dokumenti u ġustifikazzjonijiet. Huma jistgħu jagħmlu kopji tagħhom. Il-persuni involuti fl-implimentazzjoni tad-dhul u n-nefqa tal-Facilità għandhom jagħtu lill-amministraturi u l-persuni responsabbli għall-awditjar ta' dak id-dhul u dik in-nefqa l-assistenza neċessarja fit-twettiq tal-kompitu tagħhom.
4. Jekk jinstabu irregolaritajiet li jinvolvu telf finanzjarju, il-Facilità għandha tiehu l-passi meħtieġa mal-operazzjoni, l-attur responsabbli mill-implimentazzjoni jew il-fornitur ikkonċernat biex jiġi żgurat l-irkupru jew ir-restituzzjoni tal-ammonti kkonċernati.

Artikolu 41
Awditjar intern tal-Faċilità

1. Fuq proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet u wara li jiġi mgħarraf il-Kumitat, is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill għandu jahtar awditur intern, u mill-inqas viċi awditur intern wieħed, għall-operazzjonijiet. Fuq proposta mill-amministratur għall-miżuri ta' assistenza u wara li jiġi mgħarraf il-Kumitat, ir-Rappreżentant Għoli għandu jahtar awditur intern għall-miżuri ta' assistenza.
2. L-awdituri interni għandhom jinhatru għal perijodu ta' erba' snin, li jista' jiġgedded għal perijodu totali ta' mhux aktar minn tmien snin. L-awdituri interni jrid ikollhom il-kwalifiki professjonali neċessarji u joffru garanziji suffiċjenti ta' sigurtà u indipendenza. L-awdituri interni ma jistgħux ikunu uffiċjali awtorizzanti jew uffiċjali tal-kontabilità, u ma jistgħux jieħdu sehem fit-tnejja ta' dikjarazzjonijiet finanzjarji relatati mal-Faċilità.
3. Kull awditur intern għandu jirrapporta lill-amministratur responsabbli għall-ġestjoni tar-riskji, billi jagħti opinjonijiet indipendenti dwar il-kwalità tas-sistemi ta' amministrazzjoni u kontroll u billi jagħti rakkomandazzjonijiet għall-promozzjoni ta' ġestjoni finanzjarja tajba. L-awdituri interni għandhom ikunu responsabbli b'mod partikolari għall-valutazzjoni tal-adegwatezza u l-effettività tas-sistemi interni ta' amministrazzjoni u tal-prestazzjoni tad-dipartimenti rilevanti fl-implimentazzjoni ta' politiki u fil-ksib ta' oġettivi b'referenza għar-riskji assoċjati magħhom.

4. L-awdituri interni għandhom jaqdu d-dmirijiet tagħhom għall-kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet rispettivi tagħhom fir-rigward tad-dipartimenti kollha involuti fil-gbir tad-dhul tal-Facilità jew fl-implimentazzjoni tan-nefqa tagħha.
5. Kull awditur intern għandu jwettaq awditu wieħed jew aktar matul is-sena finanzjarja kif xieraq u għandu jirrapporta lill-amministratur responsabbli. Il-kmandanti tal-operazzjonijiet u fejn xieraq l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni għandhom jiġu mgħarrfa mill-awditur intern responsabbli dwar is-sejbiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu. Kull amministratur għandu jiżgura, għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu, inkluż billi johroġ l-istruzzjonijiet meħtieġa lill-kmandanti tal-operazzjonijiet u lill-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, li tittieħed azzjoni fuq ir-rakkomandazzjonijiet tiegħu li jirriżultaw mill-awditi.
6. Kull amministratur għandu jippreżenta rapport kull sena lill-Kumitat dwar il-ħidma ta' awditjar intern li tkun saret fuq kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu, filwaqt li jindika l-għadd u t-tip ta' awditi interni mwettqa, l-osservazzjonijiet li saru, ir-rakkomandazzjonijiet mogħtija u kif ġew segwiti dawk ir-rakkomandazzjonijiet.
7. Il-proċedimenti u r-rapporti tal-awdituri interni għandhom jitpoġġew għad-dispożizzjoni tal-Kulleġġ tal-Awdituri stabbilit skont l-Artikolu 42, flimkien mad-dokumenti ta' prova kollha relatati magħhom.

Artikolu 42
Awditjar estern tal-Faċilità

1. Għandu jitwaqqaf Kullegġ tal-Awdituri. Id-dhul u n-nefqa li jirriżultaw mill-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni skont l-Artikolu 1(2), kif ukoll il-kontijiet annwali tal-operazzjonijiet u l-miżuri ta' assistenza, għandhom jiġu awditjati mill-Kullegġ tal-Awdituri.
2. Il-Kumitat għandu jiddetermina l-ghadd ta' awdituri meħtieġa u jaħtar membri tal-Kullegġ tal-Awdituri għal perijodu ta' mhux aktar minn tliet snin, li jista' jiġgedded darba, mill-kandidati proposti mill-Istati Membri. Il-Kumitat jista' jestendi mandat ta' membru b'mhux aktar minn sitt xhur. Il-kandidati għandhom ikunu membri tal-ogħla korp nazzjonali tal-awditjar ta' Stat Membru, jew rakkomandati minn dak il-korp, u joffru garanziji adegwati ta' sigurtà u indipendenza.
3. Il-Kumitat jista' jaħtar assistenti għall-membri tal-Kullegġ tal-Awdituri fuq talba mill-Kullegġ tal-Awdituri. L-assistenti jridu joffru garanziji adegwati ta' sigurtà u indipendenza. Fuq talba mill-Kullegġ tal-Awdituri, il-Kumitat jista' japprova rikors mill-Kullegġ tal-Awdituri għal appoġġ estern kwalifikat għall-awditjar estern tal-Faċilità.

4. Il-Kulleġġ tal-Awdituri għandu jivverifika, kemm matul is-sena finanzjarja kif ukoll *ex post*, permezz ta' kontrolli fuq il-post kif ukoll b'dokumenti ta' prova, li n-nefqa ffinanzjata jew prefinanzjata permezz tal-Faċilità tiġi implimentata f'konformità ma' din id-Deċiżjoni u mar-regoli adottati skont l-Artikolu 11(6), kif ukoll mhal-liġijiet tal-Unjoni u dawk nazzjonali applikabbli fejn rilevanti, u f'konformità mal-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba, jiġifieri l-prinċipji ta' ekonomija, effettività u effiċjenza, u li jkunu adegwati l-kontrolli interni.
5. Il-membri tal-Kulleġġ tal-Awdituri u l-assistenti tagħhom għandhom jibqgħu jithallsu mill-korp tal-awditjar ta' oriġini tagħhom; il-Faċilità għandha ġġarrab l-ispejjeż tal-missjoni tagħhom f'konformità mar-regoli li għandhom jiġu adottati mill-Kumitat, kif ukoll l-ispejjeż tal-appoġġ estern kwalifikat.
6. Matul il-mandat tagħhom, il-membri tal-Kulleġġ tal-Awdituri u l-assistenti tagħhom:
 - (a) la għandhom jitolbu u lanqas jirċievu struzzjonijiet hlief mill-Kumitat; fil-limiti tal-mandat tal-awditjar tiegħu, il-Kulleġġ tal-Awdituri u l-membri tiegħu għandhom ikunu kompletament indipendenti u responsabbli huma biss għat-tmexxija tal-awditu estern tagħhom;
 - (b) għandhom jirrapportaw dwar il-kompitu tagħhom lill-Kumitat biss.

7. Kull sena, il-Kulleġġ tal-Awdituri għandu jeleggi l-President tiegħu minn fost il-membri tiegħu jew jestendi l-mandat tal-President attwali tiegħu. Il-Kulleġġ tal-Awdituri għandu jadotta r-regoli applikabbli għall-awditi mwettqa mill-membri tiegħu f'konformità mal-oghla standards internazzjonali. Għandu japprova r-rapporti ta' awditu mfassla mill-membri tiegħu qabel ma dawn jintbagħtu lill-amministraturi u lill-Kumitat.
8. L-amministraturi jew il-persuni mahturin minn kwalunkwe wiehed mill-amministraturi jistgħu fi kwalunkwe żmien iwettqu awditi tan-nefqa ffinanzjata permezz tal-Faċilità. Barra minn hekk, il-Kumitat, fuq il-bażi ta' proposta minn kwalunkwe wiehed mill-amministraturi jew minn Stat Membru, jista' fi kwalunkwe hin jahtar awdituri esterni addizzjonali fuq bażi ad hoc, li tagħhom għandu jiddetermina l-kompiti u l-kondizzjonijiet tas-servizz.

Artikolu 43

Prezentazzjoni tal-kontijiet annwali u l-eżitu tal-baġit

1. Kull uffiċjal tal-kontabilità tal-Faċilità, bl-assistenza tal-amministratur responsabbli, għandu jstabilixxi u jipprovdni lill-Kulleġġ tal-Awdituri, sal-15 ta' Mejju wara tmien is-sena finanzjarja, l-abbozz tal-kontijiet annwali tal-Faċilità għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu. L-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet għandu juża l-kontijiet ipprovduti mill-kmandanti tal-operazzjonijiet, inkluż il-kontijiet tal-miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom li tkun implimentat l-operazzjoni. L-uffiċjal tal-kontijiet għall-miżuri ta' assistenza għandu juża l-kontijiet ipprovduti mill-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni. Sal-istess data, kull uffiċjal tal-kontabilità għandu jipprovdni lill-Kumitat bil-bilanċ pożittiv mill-baġit tas-sena finanzjarja għal kull titolu fil-baġit li huwa responsabbli għalih. Kull amministratur għandu jipprovdni lill-Kumitat b'rapport ta' attività annwali għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu.
2. Il-Kulleġġ tal-Awdituri għandu jipprovdni, abbażi tal-ħidma tal-awditjar imwettqa, inkluż bl-appoġġ estern kwalifikat imsemmi fl-Artikolu 42(3), lil kull uffiċjal tal-kontabilità u kull kmandant tal-operazzjoni s-sejbiet tal-awditjar tiegħu dwar il-kontijiet rispettivi tagħhom sal-15 ta' Lulju.
3. Kull uffiċjal tal-kontabilità, assistit mill-amministratur responsabbli, għandu jibgħat il-kontijiet annwali awditjati finali tal-Faċilità għal kwistjonijiet marbutin mar-responsabbiltajiet tiegħu lill-Kumitat sat-30 ta' Settembru.

4. Il-Kulleġġ tal-Awdituri għandu jipprovdi r-rapport tal-awditjar, inkluż l-opinjoni tal-awditjar sat-30 ta' Settembru wara tmiem is-sena finanzjarja. Il-Kumitat għandu jeżamina r-rapport tal-awditjar, l-opinjoni tal-awditjar u l-kontijiet annwali bil-ħsieb li jagħti kwittanza lil kull amministratur u lil kull kmandant tal-operazzjoni.
5. Id-dokumenti ta' sostenn għall-kontijiet annwali tal-Facilità għandhom jinżammu għal perijodu ta' ħames snin mid-data li fiha tkun inġatata il-kwittanza korrispondenti. Meta tintemm operazzjoni, il-kmandant tal-operazzjoni għandu jiżgura t-trażmissjoni tad-dokumenti ta' sostenn kollha, inkluż dawk dwar l-implimentazzjoni ta' kwalunkwe miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnha li tkun giet implimentata mill-operazzjoni, lill-amministratur għall-operazzjonijiet.
6. Il-Kumitat għandu jiddeċiedi li jdaħħal l-eżitu tal-baġit għal sena finanzjarja li għaliha l-kontijiet ikunu ġew approvati fil-baġit għas-sena finanzjarja li jmiss, bħala dħul jew nefqa skont iċ-ċirkostanzi. Madankollu, il-Kumitat jista' jiddeċiedi, qabel ma l-kontijiet ikunu ġew approvati, li jdaħħal stima tal-eżitu tal-baġit, ladarba jkun irċieva l-opinjoni tal-awditjar mill-Kulleġġ tal-Awdituri. L-amministratur responsabbli għandu jippreżenta il-baġits emendatorji meħtieġa waqt li jqis ir-riport ta' fondi.
7. Jekk ir-rimborż ma jkunx jista' jsir kollu bit-tnaqqis mill-kontribuzzjonijiet dovuti lill-Facilità, il-bilanċ tal-eżitu tal-baġit għandu jithallas lura lill-Istati Membri kkonċernati skont il-kodiċi tal-ING tas-sena tar-rimborż.

TITOLU III

REGOLI SPECIFIĊI APPLIKABBLI GĦAL OPERAZZJONIJIET

Kapitolu 7

Spejjeż Komuni U Spejjeż Imġarrba Min-Nazzjon

Artikolu 44

Definizzjoni ta' spejjeż komuni u perijodi ta' eliġibbiltà

1. Il-Facilità għandha ġgarrab l-ispejjeż komuni elenkati fl-Anness III matul il-fażi preparatorja ta' operazzjoni li tibda tiddekorri mill-approvazzjoni tal-kunċett ta' maniġġar ta' kriżijiet sakemm jinħatar il-kmandant tal-operazzjoni. F'ċirkostanzi partikolari, wara li jkun gie kkonsultat il-KPS, il-Kumitat jista' jestendi l-perijodu li matulu dawn l-ispejjeż għandhom jiġġarrbu mill-Facilità.
2. Matul il-fażi attiva ta' operazzjoni, li tibda tiddekorri mid-data li fiha jinħatar il-kmandant tal-operazzjoni sal-jum li fih il-kwartieri ġenerali tal-operazzjoni twaqqaf l-attività tagħha, il-Facilità għandha ġgarrab bhala spejjeż komuni:
 - (a) l-ispejjeż komuni elenkati fil-Parti A tal-Anness IV;

- (b) l-ispejjeż komuni elenkati fil-Parti B tal-Anness IV, jekk il-Kunsill jiddeċiedi hekk;
- (c) l-ispejjeż komuni elenkati fil-Parti C tal-Anness IV, meta l-kmandant tal-operazzjoni jitlob li jsir dan u jekk il-Kumitat japprovah.
3. L-ispejjeż komuni ta' operazzjoni għandhom jinkludu wkoll in-nefqa meħtieġa biex din tkun terminata, kif elenkat fl-Anness V.
4. Operazzjoni tal-Unjoni tkun terminata meta t-tagħmir u l-infrastruttura finanzjati b'mod komuni għal dik l-operazzjoni jkunu sabu d-destinazzjoni finali tagħhom u jkunu ġew approvati l-kontijiet għall-operazzjoni.
5. L-ispejjeż komuni għandhom ikunu limitati għall-ispejjeż inkriminali, jiġifieri spejjeż għajr dawk li fi kwalunkwe każ ikunu gġarrbu minn Stat Membru jew Stat terz kontribwenti wieħed jew aktar, istituzzjoni tal-Unjoni jew organizzazzjoni internazzjonali, indipendentement mill-organizzazzjoni ta' operazzjoni tal-Unjoni.
6. Il-Kunsill jista' jiddetermina f'deċiżjonijiet li jistabbilixxu jew jestendu operazzjonijiet li ċerti spejjeż inkriminali, flimkien ma' dawk li jikkwalifikaw bħala spejjeż komuni f'dak iż-żmien, għandhom jitqiesu bħala spejjeż komuni għal operazzjoni partikolari.
7. Minbarra s-setgħa tiegħu skont il-punt (b) tal-paragrafu 2, il-Kumitat jista' jiddeċiedi skont il-każ li, fid-dawl ta' ċirkostanzi partikolari, ċerti spejjeż inkriminali għajr dawk elenkati fl-Annessi II sa V għandhom jitqiesu bħala spejjeż komuni għal operazzjoni partikolari.

Artikolu 45

Eżerċizzji

1. L-ispejjeż komuni tal-eżerċizzji tal-Unjoni għandhom jiġu ffinanzjati permezz tal-Faċilità skont ir-regoli u l-proċeduri simili għal dawk ta' operazzjonijiet li għalihom jikkontribwixxu l-Istati Membri kollha hliet id-Danimarka.
2. Dawn l-ispejjeż komuni tal-eżerċizzju għandhom jikkonsistu minn, l-ewwel nett, spejjeż inkrimentali għall-kwartieri ġenerali stazzjonabbli jew fissi u, it-tieni, spejjeż inkrimentali magħmula minn rikors tal-Unjoni għall-assi u l-kapaċitajiet komuni tan-NATO meta dawn isiru disponibbli għal eżerċizzju.
3. L-ispejjeż komuni tal-eżerċizzju ma għandhomx jinkludu spejjeż relatati ma':
 - (a) akkwist kapitali, inkluż dak relatat ma' bini, infrastruttura u tagħmir;
 - (b) l-ippjanar u l-fażi ta' thejjija ta' eżerċizzji, sakemm mhux approvat mill-Kumitat;
 - (c) it-trasport, il-kwartieri u l-akkomodazzjoni għall-forzi.

Artikolu 46

Ammont ta' referenza għal operazzjoni

Kwalunkwe deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi jew testendi operazzjoni għandu jkun fiha ammont ta' referenza għall-ispejjeż komuni ta' dik l-operazzjoni. L-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jevalwa, bl-appoġġ b'mod partikolari tal-Istat Maġġur tal-UE u, jekk ikun fil-kariga, tal-kmandant tal-operazzjoni, l-ammont meqjus mehtieg biex ikopri l-ispejjeż komuni tal-operazzjoni għall-perijodu ppjanat. L-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jibgħat l-ammont propost lill-Presidenza tal-Kunsill għal eżami mill-korp preparatorju tal-Kunsill responsabbli għall-eżami tal-abbozz ta' deċiżjoni. Il-membri tal-Kumitat għandhom jiġu mistiedna għad-diskussjonijiet ta' dan il-korp fir-rigward tal-ammont ta' referenza.

Artikolu 47

Rimborż ta' prefinanzjament

1. Stat Membru, Stat terz jew, kif xieraq, organizzazzjoni internazzjonali li tkun għet awtorizzata mill-Kunsill biex tipprovdi prefinanzjament ta' parti mill-ispejjeż komuni ta' operazzjoni tista' tikseb rimborż mill-Facilità billi tagħmel talba flimkien mad-dokumenti ta' sostenn neċessarji u indirizzata lill-amministratur għall-operazzjonijiet mhux aktar tard minn xahrejn wara d-data ta' tlestija tal-operazzjoni kkonċernata.
2. L-ebda talba għar-rimborż ma tista' tiġi ssodisfata jekk din ma tkunx għet approvata mill-kmandant tal-operazzjoni, jekk ikun għadu fil-kariga, u mill-amministratur għall-operazzjonijiet.

3. Jekk tkun approvata talba għar-rimborż ipprezentata minn Stat Membru jew Stat terz kontribwenti, din tista' titnaqqas mis-sejha għal kontribuzzjonijiet li jmiss indirizzata lil dak l-Istat mill-amministratur għall-operazzjonijiet.
4. Jekk l-ebda sejha għal kontribuzzjonijiet ma tkun anticipata meta tiġi approvata t-talba, jew jekk it-talba approvata għar-rimborż taqbeż il-kontribuzzjoni anticipata, l-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jhallas l-ammont li għandu jiġi rimborzat fi żmien 30 jum, filwaqt li jitqiesu l-fluss tal-flus tal-Faċilità u dak li hu meħtieġ għall-finanzjament tal-ispejjeż komuni tal-operazzjoni kkonċernata.
5. Ir-rimborż għandu jkun dovut f'konformità ma' din id-Deciżjoni anke jekk operazzjoni ppjanata tiġi kkanċellata.
6. Ir-rimborż għandu jinkludi l-imgħax fuq l-ammont li jkun sar disponibbli permezz tal-prefinanzjament.

Artikolu 48

Ġestjoni mill-Facilità

ta' nefqa mhux inkluża fl-ispejjeż komuni (spejjeż imġarrba min-nazzjon)

1. Il-Kumitat, fuq il-bażi ta' proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet bl-assistenza tal-kmandant tal-operazzjoni, jew minn Stat Membru, jista' jiddeciedi li l-ġestjoni amministrattiva ta' ċerta nefqa b'rabta ma' operazzjoni ("spejjeż imġarrba min-nazzjon"), filwaqt li tibqa' r-responsabbiltà tal-Istat Membru li tikkonċerna, għandha tiġi fdata lill-Facilità.
2. Fid-deċiżjoni tiegħu, il-Kumitat jista' jawtorizza lill-kmandant tal-operazzjoni biex jidhol f'kuntratti f'isem l-Istati Membri li jikkontribwixxu persunal jew assi għal operazzjoni u, fejn xieraq, il-partijiet terzi, għall-akkwist tas-servizzi u l-provvisti li għandhom jiġu ffinanzjati bħala spejjeż imġarrba min-nazzjon.
3. Fid-deċiżjoni tiegħu, il-Kumitat għandu jistabbilixxi l-arrangamenti għall-ġestjoni tal-ispejjeż imġarrba min-nazzjon, inkluż għall-prefinanzjament tagħhom u, fejn ikun xieraq, it-tul ta' żmien tal-awtorizzazzjoni lill-kmandant tal-operazzjoni.

4. Il-Facilità għandha żżomm il-kontijiet tal-ispejjeż imġarrba min-nazzjon li jkunu fdati lilha u magħmula minn kull Stat Membru u, fejn xieraq, minn partijiet terzi. Kull xahar, l-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jibgħat lil kull Stat Membru u, fejn xieraq, lil dawk il-partijiet terzi, rendikont tan-nefqa mġarrba minnhom jew mill-persunal tagħhom matul ix-xahar preċedenti, u għandu jitlob għall-fondi meħtieġa biex tithallas din in-nefqa. L-Istati Membri u, fejn xieraq, dawk il-partijiet terzi, għandhom iħallsu l-fondi meħtieġa lill-Facilità fi żmien 30 jum wara li tintbagħat is-sejha għall-fondi.

Artikolu 49

*Gestjoni mill-Facilità tal-prefinanzjament u tan-nefqa
mhux inklużi fl-ispejjeż komuni biex jiffacilitaw l-iskjerament inizjali
tal-forzi għal operazzjoni*

1. Il-Kumitat, jekk ċirkostanzi partikolari jkunu jitolbu li jsir dan, fuq bażi ta' proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet bl-assistenza tal-kmandant tal-operazzjoni, jew minn Stat Membru, jista' jiddeċiedi li l-prefinanzjament u l-gestjoni amministrattiva ta' ċerta nefqa b'rabta ma' operazzjoni, filwaqt li jibqgħu r-responsabbiltà tal-Istat Membru li tikkonċerna, għandhom jiġu fdati lill-Facilità sabiex jiġi ffaċilitat l-iskjerament inizjali tal-forzi għal operazzjoni, qabel ikun gie kkonfermat liema Stati Membri jkunu ser jikkontribwixxu persunal jew assi għall-operazzjoni.

2. Il-ġestjoni ta' dawn l-ispejjeż għandha ssir fil-limiti tal-mezzi u r-rizorsi eżistenti u n-nefqa inizjali għandha tinżamm sa 20 % tal-ammont ta' referenza. F'dan il-każ, fid-deċiżjoni tiegħu l-Kumitat għandu jiddeskrivi l-arranġamenti għall-prefinanzjament u r-rimborż tal-ammonti prefinanzjati mill-Istati Membri u mill-partijiet terzi li jkunu ser jikkontribwixxu persunal jew assi għall-operazzjoni.

Artikolu 50

*Spejjeż komuni mgarrba fit-tnejn għal operazzjonijiet, jew b'segwitu għalihom,
jew li mhumiex marbutin direttament ma' operazzjoni speċifika*

L-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jaqdi d-dmirijiet ta' uffiċjal awtorizzanti għan-nefqa li tkopri l-ispejjeż komuni magħmula fil-fażi ta' tnejn u wara tmiem il-fażi attiva tal-operazzjonijiet, kif ukoll spejjeż komuni li ma jistgħux ikunu marbutin direttament ma' operazzjoni speċifika.

Artikolu 51

Spejjeż komuni matul il-fażi attiva ta' operazzjoni

1. Il-kmandant tal-operazzjoni għandu jaqdi d-dmirijiet ta' uffiċjal awtorizzanti għan-nefqa li tkopri l-ispejjeż komuni mgarrba waqt il-fażi attiva tal-operazzjoni li tagħha jkollu l-kmand.

2. B'deroga mill-Artikolu 17(6), l-adozzjoni mill-Kunsill ta' ammont ta' referenza għandha tagħti dritt lill-amministratur għall-operazzjonijiet u lill-kmandant tal-operazzjoni, kull wiehied fil-qasam ta' kompetenza tiegħu, li jimpenja u jhallas l-ispejjeż għall-operazzjoni kkonċernata sal-livell ta' 30 % tal-ammont ta' referenza, sakemm il-Kunsill ma jiddeċidix perċentwal differenti.
3. Il-Kumitat, fuq il-bażi ta' proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet jew il-kmandant tal-operazzjoni u filwaqt li jitqiesu n-neċessità u l-urgenza tal-operazzjoni, jista' jiddeċiedi li jsir impenn għal nefqa addizzjonali, u li fejn jixraq, tithallas. Din l-eċċezzjoni m'għandhiex tkompli tapplika wara l-adozzjoni tal-baġit għall-operazzjoni kkonċernata.
4. Matul il-perijodu qabel l-adozzjoni ta' baġit għal operazzjoni, l-amministratur għall-operazzjonijiet u l-kmandant tal-operazzjoni jew ir-rappreżentant tiegħu għandhom jirrapportaw lill-Kumitat kull xahar, kull wiehied jirrapporta fuq il-materji li jikkonċernaw lilu, b'rabta mal-ispejjeż li jkunu eliġibbli bħala spejjeż komuni għal dik l-operazzjoni. Il-Kumitat, fuq il-bażi ta' proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet, mill-kmandant tal-operazzjoni jew minn Stat Membru, jista' johroġ direttivi dwar l-implimentazzjoni tan-nefqa matul dak il-perijodu.

5. Matul it-tliet xhur wara t-tnedija tal-operazzjoni, u jekk il-kmandant tal-operazzjoni jqis li jkun meħtieġ għat-twettiq xieraq ta' operazzjoni, jista' jagħmel trasferimenti ta' approprjazzjonijiet bejn artikoli u bejn kapitoli fit-titolu dedikat għall-operazzjoni. Għandu jgħarraf lill-amministratur għall-operazzjonijiet u lill-Kumitat b'dan.
6. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 17(6), fil-każ ta' periklu imminenti għall-ħajjiet tal-persunal involut f'operazzjoni tal-Unjoni, il-kmandant tal-operazzjoni għal dik l-operazzjoni jista' jimplimenta n-nefqa meħtieġa sabiex isalva l-ħajjiet ta' dak il-persunal, f'eċċess għall-appropriazzjonijiet imdahhla fil-baġit. Għandu jgħarraf lill-amministratur għall-operazzjonijiet u lill-Kumitat mill-aktar fis possibbli. F'tali każ, l-amministratur għall-operazzjonijiet, filwaqt li jikkomunika mal-kmandant tal-operazzjoni, għandu jipproponi t-trasferimenti meħtieġa sabiex tiġi ffinanzjata tali nefqa mhux mistennija. Jekk ma jkunx possibbli li jiġi żgurat finanzjament suffiċjenti għal tali nefqa permezz ta' trasferiment, l-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jipproponi baġit emendatorju.

Kapitolu 8

Ġestjoni ta' fondi u assi

Artikolu 52

Destinazzjoni finali tat-tagħmir u l-infrastruttura ffinanzjati b'mod komuni

1. Rata tad-deprezzament tat-tagħmir u ta' assi oħra għall-operazzjonijiet kollha għandha tigi approvata mill-Kumitat fuq proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet. Jekk iċ-ċirkostanzi operazzjonali hekk jeħtieġu, u mal-approvazzjoni mill-Kumitat, il-kmandant tal-operazzjoni jista' japplika rata tad-deprezzament differenti.
2. Bil-ħsieb tat-terminazzjoni ta' operazzjoni, il-kmandant tal-operazzjoni għandu jipproponi lill-Kumitat destinazzjoni finali għat-tagħmir u l-infrastruttura ffinanzjati b'mod komuni għal dik l-operazzjoni.
3. L-amministratur għall-operazzjonijiet għandu jimmaniġġa t-tagħmir u l-infrastruttura li jibqgħu wara tmiem il-fazi attiva tal-operazzjoni, bil-ħsieb, jekk ikun meħtieġ, li tinstab destinazzjoni finali għalihom.

4. Id-destinazzjoni finali tat-tagħmir u l-infrastruttura ffinanzjati b'mod komuni għandha tiġi approvata mill-Kumitat, b'kont meħud tal-htigijiet operazzjonali u l-kriterji finanzjarji. Id-destinazzjoni finali tista' tkun kif ġej:
- (a) l-infrastruttura tista' tinbiegħ jew tiġi ttrasferita permezz tal-Faċilità lill-pajjiż ospitanti, lil Stat Membru jew lil parti terza;
 - (b) it-tagħmir jista' jinbiegħ permezz tal-Faċilità lil Stat Membru, lill-pajjiż ospitanti jew lil parti terza, jew jinħażen u jinżamm mill-Faċilità, minn Stat Membru jew minn parti terza, għal użu f'operazzjoni sussegwenti.
5. Meta jinbiegħu, it-tagħmir u l-infrastruttura għandhom jinbiegħu għall-valur fis-suq tagħhom, jew, fejn ma jkun jista' jiġi ddeterminat l-ebda valur fis-suq, għal prezz ġust u raġonevoli b'kont meħud tal-kundizzjonijiet lokali speċifiċi.
6. Il-bejgħ jew it-trasferiment lill-pajjiż ospitanti jew parti terza għandu jsir skont ir-regoli rilevanti tas-sigurtà li jkunu fis-seħħ.
7. Meta jiġi deċiż li l-Faċilità tkun ser iżzomm it-tagħmir iffinanzjat b'mod komuni għal operazzjoni, l-Istati Membri kontribwenti jistgħu jitolbu kumpens finanzjarju mill-Istati Membri l-oħra hlief id-Danimarka. Il-Kumitat għandu jieħu d-deċiżjonijiet xierqa, mingħajr il-partecipazzjoni tad-Danimarka, fuq il-bażi ta' proposta mill-amministratur għall-operazzjonijiet.

Artikolu 53

Firma kongunta tal-pagamenti

Kwalunkwe pagament mill-fondi amministrati mill-Faċilità għall-operazzjonijiet, jew għall-mizuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom li jkunu implimentati minn operazzjonijiet, għandu jeħtieġ il-firma kongunta ta' uffiċjal awtorizzanti u tal-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet jew ta' uffiċjal tal-kontabilità f'operazzjoni.

Artikolu 54

Kontabilità

1. Kull kmandant tal-operazzjoni għandu jzomm kontijiet tat-trasferimenti tal-fondi li jaslu mill-Faċilità, tan-nefqa li jkun ha impenn għaliha, u tal-pagamenti li jkunu saru u d-dhul riċevut, kif ukoll inventarju tal-proprietà mobbli ffinanzjata mill-baġit tal-Faċilità u użata għall-operazzjoni li jkun jikkmanda.

2. Kull kmandant tal-operazzjoni għandu jipprovdi regolarment il-kontijiet u l-inventarju msemmija fil-paragrafu 1 lill-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet. B'mod partikolari, kull kmandant tal-operazzjoni għandu jipprovdi lill-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet sal-31 ta' Marzu wara tmiem is-sena finanzjarja, jew fi żmien erba' xhur minn tmiem l-operazzjoni, skont liema data tiġi l-ewwel, l-informazzjoni meħtieġa biex jiġu stabbiliti l-kontijiet annwali għall-ispejjeż komuni, l-ispejjeż imġarba min-nazzjon u miżuri ta' assistenza jew kwalunkwe parti minnhom li ġew implimentati mill-operazzjoni, kif ukoll ir-rapport ta' attività.
3. Ir-regoli dettaljati dwar l-istabbiliment u l-provvediment tal-kontijiet u tal-inventarji tal-operazzjonijiet għandhom jiġu stabbiliti fid-deċizzjoni tal-Kumitat li tistabbilixxi r-regoli għall-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata permezz tal-Faċilità skont l-Artikolu 11(6) u fil-linji gwida u r-regoli dwar il-kontabilità stabbiliti mill-uffiċjal tal-kontabilità għall-operazzjonijiet.

Artikolu 55

Awditjar

Kull kmandant tal-operazzjoni għandu jagħti lill-amministratur għall-operazzjonijiet u lill-awdituri li jagixxu għall-Faċilità aċċess shih għall-operazzjoni li huwa jikkmanda, inkluż bini, informazzjoni u data.

TITOLU IV
REGOLI SPECIFIĊI APPLIKABBLI GĦALL-MIŻURI TA'
ASSISTENZA

Kapitolu 9
Objettivi, prinċipji u proċeduri għall-adozzjoni ta' miżuri ta'
assistenza

Artikolu 56
Objettivi u prinċipji

1. L-objettivi ewlenin tal-miżuri ta' assistenza għandhom ikunu:
 - (a) li jsaħħu l-kapaċitajiet relatati ma' kwistjonijiet militari u ta' difiża u r-reżiljenza ta' Stati terzi u ta' organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali;
 - (b) li jikkontribwixxu b'mod rapidu u effettiv għar-rispons militari ta' Stati terzi u ta' organizzazzjonijiet reġjonali u internazzjonali f'sitwazzjoni ta' kriżi;

- (c) li jikkontribwixxu b'mod effettiv u effiċjenti għall-prevenzjoni ta' konflitti, l-istabbilizzazzjoni u l-konsolidazzjoni tal-paċi, inkluż fil-kuntest ta' operazzjonijiet b'kompiti ta' taħriġ, konsulenza u mentoragġ fis-settur tas-sigurtà, kif ukoll f'sitwazzjonijiet oħra ta' qabel konflitt jew ta' wara konflitt;
- (d) li jappoġġaw il-kooperazzjoni fil-qasam tas-sigurtà u d-difiża bejn l-Unjoni u Stat terz jew organizzazzjoni reġjonali jew internazzjonali.

2. Il-miżuri ta' assistenza għandhom ikunu mirfuda mill-prinċipji li ġejjin:

- (a) iridu jkunu konsistenti mal-politiki u l-oġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni li għandha l-għan li tibni l-paċi, tipprevjeni l-konflitti u ssaħħaħ is-sigurtà internazzjonali;
- (b) iridu jikkonformaw mal-liġi tal-Unjoni u mal-politiki u l-istrategiji tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Qafas Strategiku għall-UE biex tiġi appoġġata r-Riforma tas-Settur tas-Sigurtà u l-Approċċ Integrat għal konflitti u krizijiet esterni, l-Approċċ Strategiku tal-UE għan-Nisa, il-Paċi u s-Sigurtà kif ukoll mar-risoluzzjonijiet rilevanti tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti;
- (c) iridu jirrispettaw l-obbligi tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha skont il-liġi internazzjonali, b'mod partikolari l-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-liġi umanitarja internazzjonali;

- (d) ma għandhomx jippreġudikaw il-karattru speċifiku tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża ta' Stat Membru u ma għandhomx imorru kontra l-interessi ta' sigurtà u ta' difiża tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha.
3. Kwalunkwe miżura ta' assistenza li tinvolvi l-esportazzjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti fuq il-Lista Militari Komuni tal-Unjoni għandha tirrispetta l-prinċipji stabbiliti fil-Pożizzjoni Komuni 2008/944/PESK u għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-proċedura li għandha tiġi segwita mill-Istati Membri rigward tali esportazzjoni jew trasferiment f'konformità ma' dik il-Pożizzjoni Komuni, inkluż f'termini tal-valutazzjoni. Barra minn hekk, tali miżuri ta' assistenza ma għandhomx jaffettwaw id-diskrezzjoni tal-Istati Membri rigward il-politika dwar it-trasferiment fi ħdan l-Unjoni u l-esportazzjoni ta' tagħmir militari.
4. Il-proposti għal miżuri ta' assistenza għandhom ikunu akkumpanjati minn valutazzjoni mir-Rappreżentant Għoli, li tkun tinkludi analiżi tas-sensittività għall-konflitti u tal-kuntest, u valutazzjoni tar-riskju u tal-impatt, u jinkludu salvagwardji, kontrolli, elementi ta' mitigazzjoni u ta' akkumpanjament u arrangamenti xierqa għall-monitoraġġ u l-evalwazzjoni, skont l-Artikolu 9(3) u l-prinċipji msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. Bil-ħsieb li jiġu żgurati l-effettività u l-koerenza meħtieġa, tali analiżi u valutazzjoni jenħtieġ li jibnu fejn applikabbli fuq l-esperjenza miksuba mill-atturi tal-Unjoni fuq il-post. Ir-rapporti regolari msemmijin fl-Artikolu 63 mir-Rappreżentant Għoli lill-KPS dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' assistenza għandhom ikopru wkoll il-kwistjonijiet imsemmijin f'dan il-paragrafu.

Artikolu 57
Fażi ta' thejjija

1. Ir-Rappreżentant Għoli jew Stat Membru jista' jippreżenta lill-Kunsill nota kunċettwali li tiddeskrivi miżura ta' assistenza possibbli, li għandha tinkludi l-ambitu tagħha, kemm iddum, it-tip ta' azzjonijiet u l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni potenzjali, u tkun akkumpanjata minn analiżi preliminari tas-sensittività għall-konflitti, il-kuntest u r-riskji flimkien ma' kunsiderazzjonijiet inizjali għal valutazzjoni tal-impatt, kif ukoll salvagwardji u miżuri ta' mitigazzjoni, li għandhom jiġu żviluppatti aktar fil-proposta kif imsemmi fl-Artikolu 59.
2. Fl-approvazzjoni ta' nota kunċettwali, il-Kunsill jista' jawtorizza miżuri biex jiġu ffinanzjati mill-Faċilità għat-thejjija tal-miżura ta' assistenza possibbli.
3. Fejn miżura ta' assistenza possibbli tkopri l-provvista ta' tagħmir, jew pjattaformi, militari mfassla biex iwasslu forza letali, kif imsemmija fl-Artikolu 5(3), in-nota kunċettwali għandha tinkludi spiża stmata inizjali tal-miżura. Stat Membru li għandu intenzjoni jastjeni mill-adozzjoni tal-miżura u li jagħmel dikjarazzjoni formali f'konformità mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 31(1) TUE, jenħtieg li jindika tali intenzjoni permezz ta' komunikazzjoni bil-miktub lill-Kunsill fi żmien opportun wara l-preżentazzjoni tan-nota kunċettwali. Din il-komunikazzjoni tista' tinkludi wkoll indikazzjoni ta' miżuri ta' assistenza oħra li jixtieq jikkontribwixxi għalihom minflok.

4. Skont l-Artikolu 3(2) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/427/UE, is-SEAE għandu jikkonsulta lis-servizzi rilevanti tal-Kummissjoni meta jhejji noti kunċettwali u proposti sussegwenti tar-Rappreżentant Għoli għal miżuri ta' assistenza sabiex tiġi żgurata l-konsistenza meħtieġa tal-politiki tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 8.

Artikolu 58

Miżuri urġenti

1. Fejn l-urġenza tas-sitwazzjoni titlob hekk, sakemm tittiehed deciżjoni dwar miżura ta' assistenza, il-Kunsill jista' japprova li l-miżuri urġenti meħtieġa jiġu ffinanzjati mill-Facilità, b'kont meħud tal-metodologija ta' riskju u tas-salvagwardji stabbiliti skont l-Artikolu 9(3). Miżuri urġenti u l-ispiza stmata tagħhom jistgħu jiġu identifikati fin-nota kunċettwali li tiddekrivi miżura ta' assistenza possibbli jew fil-proposta għall-istabbiliment ta' miżura ta' assistenza skont l-Artikolu 57 u l-Artikolu 59(1) rispettivament.
2. Miżuri urġenti ma għandhom jinkludu l-ebda provvedimenti ta' tagħmir imsemmi fl-Artikolu 5(3).
3. B'deroga mill-Artikolu 17(6), l-approvazzjoni mill-Kunsill ta' miżuri urġenti għandha tintitola lill-amministratur għal miżuri ta' assistenza biex jikkommetti u jhallas spejjeż għall-miżura urġenti kkonċernata sal-ispiza awtorizzata.

Artikolu 59

Miżuri ta' assistenza

1. Deċiżjonijiet li jistabbilixxu miżuri ta' assistenza għandhom jiġu adottati mill-Kunsill fuq proposta jew inizzjattiva kif imsemmi fl-Artikolu 6, wara talba minn benefiċjarju prospettiv.
2. Kull deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi miżura ta' assistenza għandha tispeċifika l-benefiċjarju tagħha, l-objettivi tagħha, l-ambitu tagħha, it-tul ta' żmien tagħha, in-natura tal-assistenza li ser tingħata, u ammont ta' referenza finanzjarja biex tkopri l-ispejjeż stmati tal-implimentazzjoni tagħha. Għandha ssemmi, fejn dan japplika, l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni jew ir-riċevituri ta' kull għotja li ma ssirx b'sejha għal proposti skont l-Artikolu 36. Għandha tistabbilixxi l-kontrolli u l-garanziji meħtieġa mill-benefiċjarju jew, fejn applikabbli, mill-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, kif ukoll id-dispożizzjonijiet meħtieġa dwar il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni, f'konformità mal-metodoloġija stabbilita tar-riskju u tas-salvagwardji skont l-Artikolu 9(3). Għandha tinkludi wkoll dispożizzjonijiet dwar is-sospensjoni u t-terminazzjoni tal-miżura, f'konformità mal-Artikolu 64.
3. Miżuri ta' assistenza għandhom jieħdu l-forma ta' miżura speċifika jew ta' programm ġenerali għal appoġġ b'fokus ġeografiku jew tematiku partikolari. Deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi programm ġenerali għandha tispeċifika l-ambitu tal-azzjonijiet eliġibbli skont dak il-programm. Il-miżuri ta' assistenza jistgħu jkunu pluriennali.

4. Ir-rizorsi taht il-mizuri ta' assistenza jistghu jinkludu allokkazzjonijiet mehtiega ghas-segwitu, il-monitoragg, l-evalwazzjoni, il-verifika, il-komunikazzjoni u l-vizibbiltà tagħhom.
5. Mizuri ta' assistenza għall-forniment ta' tagħmir, jew pjattaformi, militari mfassla biex iwasslu forza letali, kif imsemmija fl-Artikolu 5(3), ma għandhomx jinkludu oġġetti jew forum ta' appoġġ oħra. Ma għandha tintuza ebda mizura ta' assistenza għall-forniment ta' oġġetti li jkunu inkonsistenti mal-liġi tal-Unjoni jew mal-obbligi internazzjonali tal-Unjoni jew tal-Istati Membri kollha.
6. Mizuri ta' assistenza li jieħdu l-forma ta' programm ġenerali ma għandhomx jinkludu l-forniment ta' tagħmir jew pjattaformi msemmija fl-Artikolu 5(3).
7. L-appoġġ għal kwalunkwe azzjoni taht programm ġenerali għandu jsegwi talba mill-benefiċjarju, u għandu jirrikjedi l-eżami u l-approvazzjoni minn qabel tal-KPS skont il-kondizzjonijiet mogħtija fid-deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-programm ġenerali.

Artikolu 60

Implimentazzjoni ta' mizura ta' assistenza permezz ta' operazzjoni

1. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi li mizura ta' assistenza speċifika għandha tiġi implimentata kompletament jew parzjalment permezz ta' operazzjoni, f'konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 59(2). Fil-każ ta' implimentazzjoni parzjali, tali deċiżjoni għandha tindika l-azzjonijiet speċifiċi li jiġu implimentati mill-operazzjoni u l-ammont finanzjarju relatat.
2. Meta l-Kunsill jiehu deċiżjoni kif imsemmi fil-paragrafu 1, għandu jiddeċiedi dwar l-emendi meħtieġa għall-mandat tal-operazzjoni kkonċernata.

Artikolu 61

Kuntratti ma' atturi responsabbli mill-implimentazzjoni

1. L-amministratur għall-mizuri ta' assistenza għandu jiżgura li l-valutazzjonijiet meħtieġa dwar il-kapaċità msemmija fl-Artikolu 66, b'mod partikolari fir-rigward tal-ġestjoni finanzjarja tal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, jitwettqu. Dawn il-valutazzjonijiet huma relatati mal-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata mill-Faċilità f'konformità mal-Artikolu 67 u mal-ġestjoni tal-assi ffinanzjati mill-Faċilità f'konformità mal-Artikolu 68.

2. L-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandu jitlob lill-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni biex jipprovdu d-dokumenti meħtieġa, inkluż rapporti ta' implimentazzjoni, kontijiet, dikjarazzjonijiet ta' ġestjoni u sommarju tar-rapporti ta' awditu.
3. L-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandu jinforma lill-Kumitat bir-riżultat tal-valutazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u bil-kuntratti li jridu jiġu konklużi mal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni. Kull membru tal-Kumitat jista' jitlob aktar informazzjoni dwar tali valutazzjonijiet u kuntratti.
4. L-amministratur għall-miżuri ta' assistenza, filwaqt li jaġixxi f'isem il-Facilità, għandu jikkonkludi l-kuntratti mal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni.

Artikolu 62

Arrangamenti ma' benefiċjarji

1. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jaġmel l-arrangamenti meħtieġa mal-benefiċjarju biex tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti u l-kondizzjonijiet stabbiliti mill-Kunsill b'rabta mal-miżuri ta' assistenza, f'konformità mal-Artikoli 56 u 59, inkluż fejn applikabbli dwar il-ġestjoni u l-użu tal-assi ffinanzjati mill-Facilità, u l-kontrolli meħtieġa fuq l-assi.

2. L-arrangamenti magħmula f'konformità mal-paragrafu 1 għandhom jinkludu dispożizzjonijiet, f'konformità mat-termini tal-miżura ta' assistenza jew ta' kwalunkwe deċiżjoni rilevanti mill-Kunsill jew mill-Kumitat, inkluż dwar salvagwardji, biex jiżguraw:
- (a) użu xieraq u effiċjenti tal-assi għall-għanijiet li għalihom ikunu ġew ipprovduti;
 - (b) konservazzjoni adegwata tal-assi biex jiġi żgurat li jkunu jistgħu jintużaw u biex tiġi żgurata d-disponibbiltà operazzjonali tagħhom tul iċ-ċiklu tal-ħajja tal-assi;
 - (c) li l-assi mhux ser jintilfu, jew jiġu ttrasferiti mingħajr il-kunsens tal-Kumitat lil persuni jew entitajiet oħra għajr dawk identifikati fl-arrangamenti, fi tmiem iċ-ċiklu tal-ħajja tagħhom jew mal-iskadenza jew it-terminazzjoni tal-miżura ta' assistenza;
 - (d) konformità ma' kwalunkwe rekwizit ieħor stabbilit mill-Kunsill.
3. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jinforma lill-Kunsill b'arrangamenti msemmija fil-paragrafu 1 fiżżmien dovut.
4. L-arrangamenti msemmija fil-paragrafu 1 huma mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe kondizzjoni ulterjuri li tista' tiġi imposta minn Stat Membru meta jagħti liċenzja tal-esportazzjoni f'konformità mal-Pożizzjoni Komuni 2008/944/PESK.

5. Fil-każ ta' miżuri ta' assistenza li jieħdu l-forma ta' programm ġenerali, l-amministratur għal miżuri ta' assistenza jista' jikkonkludi ftehim ta' finanzjament mal-benefiċjarju bbażat fuq tali programm. L-amministratur għall-miżuri ta' assistenza għandu jinforma lill-Kumitat b'tali ftehimiet li jridu jiġu konkluzi. Kwalunkwe membru tal-Kumitat jista' jitlob aktar informazzjoni dwar tali ftehimiet.

Artikolu 63

Rappurtar u segwitu

Ir-Rappreżentant Għoli għandu jipprovdi lill-KPS rapport dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri ta' assistenza darbtejn fis-sena jew meta l-KPS jitlob dan. Tali rapporti għandhom ikopru l-aspetti politiċi, operazzjonali u finanzjarji tal-miżura ta' assistenza. Dawn għandhom jinkludu evalwazzjoni tal-impatt tagħha u l-ġestjoni u l-użu tal-assi, kif ukoll aġġornamenti dwar l-analiżi tas-sensittività tal-konflitt u tal-kuntest u l-valutazzjoni tar-riskju u tal-impatt.

Artikolu 64

Sospensjoni u terminazzjoni ta' miżuri ta' assistenza

1. Kull deċiżjoni tal-Kunsill għal miżura ta' assistenza għandha tinkludi d-dispożizzjonijiet li ġejjin dwar is-sospensjoni u t-terminazzjoni tal-miżura, minghajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-awtoritajiet tal-Istati Membri li jikkonċernaw is-sospensjoni tal-liċenzji tal-esportazzjoni fejn tali liċenzja tkun meħtieġa:
 - (a) il-KPS jista' jiddeċiedi li jissospendi kompletament jew parzjalment l-implimentazzjoni ta' miżura ta' assistenza fuq talba ta' Stat Membru jew tar-Rappreżentant Għoli fil-każijiet li ġejjin:
 - (i) jekk il-benefiċjarju jkun qed jikser l-obbligi tiegħu skont il-liġi internazzjonali, b'mod partikolari d-drittijiet tal-bniedem u l-liġi umanitarja internazzjonali, jew jekk ma jissodisfax l-impenji meħuda skont l-arrangamenti msemmija fl-Artikolu 62;
 - (ii) jekk il-kuntratt ma' attur responsabbli mill-implimentazzjoni jkun ġie sospiż jew mitmum wara ksur tal-obbligi tiegħu skont il-kuntratt;
 - (iii) jekk is-sitwazzjoni fil-pajjiż jew fiż-żona ta' thassib ma tibqax tippermetti li l-miżura tiġi implimentata filwaqt li jiġu żgurati garanziji suffiċjenti;

- (iv) jekk l-insegwiment tal-miżura ma jibqax jaqdi l-objettivi tiegħu jew ma jibqax fl-interess tal-Unjoni;
- (b) f'każijiet urġenti u eċċezzjonali r-Rappreżentant Għoli jista' b'mod proviżorju jissospendi kompletament jew parzjalment l-implimentazzjoni ta' miżura ta' assistenza sakemm tittieħed deċiżjoni mill-KPS.
2. Il-KPS jista' jirrakkomanda lill-Kunsill it-terminazzjoni ta' miżura ta' assistenza.

Artikolu 65

Sospensjoni u terminazzjoni ta' kuntratti ma' atturi responsabbli mill-implimentazzjoni

L-amministratur jista' jissospendi jew itemm kuntratt konkluz f'konformità mal-Artikolu 61, jekk l-attur responsabbli mill-implimentazzjoni jkun qed jikser l-obbligi kuntrattwali tiegħu. L-amministratur għandu jinforma lill-Kumitat minnufih wara s-sospensjoni ta' kuntratt. L-amministratur għandu jinforma lill-Kumitat fi żmien opportun qabel ma jtemm kuntratt. Sakemm issir it-terminazzjoni, kwalunkwe membru tal-Kumitat jista' jitlob aktar informazzjoni u diskussjoni fil-Kumitat dwar l-implikazzjonijiet possibbli tat-terminazzjoni għall-miżura ta' assistenza kkonċernata.

Kapitolu 10

Kontrolli fuq in-nefqa u l-assi ffinanzjati mill-Facilità u fdati lill-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni

Artikolu 66

Valutazzjoni tal-kapaċità tal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni li jimplimentaw in-nefqa ffinanzjata mill-Facilità

1. Fejn l-implimentazzjoni tan-nefqa hija fdata lil atturi responsabbli mill-implimentazzjoni, l-amministratur għandu jivverifika li huma joffru livell ta' protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Facilità ekwivalenti għal dak mogħti meta l-Facilità timplimenta n-nefqa tagħha direttament.
2. Għal dak il-għan, qabel ma jiġu ffirmati l-kuntratti kif imsemmi fl-Artikolu 61, l-amministratur għandu jwettaq valutazzjoni biex jiġi żgurat li s-sistemi, ir-regoli u l-proċeduri tal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni jagħtu assigurazzjoni raġonevoli li ser jissodisfaw il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dawk il-kuntratti f'konformità mal-Artikoli 67 u 68.
3. Il-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssir b'mod proporzjonat u bil-kunsiderazzjoni dovuta għar-riskji finanzjarji involuti.

4. L-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni li jkunu ġew ivvalutati mill-amministratur f'konformità mal-paragrafu 2 għandhom jinfurmaw lill-amministratur mingħajr dewmien jekk isiru xi bidliet sostantivi fir-regoli, is-sistemi jew il-proċeduri tagħhom.
5. Jekk attur responsabbli mill-implimentazzjoni jkun irċieva valutazzjoni pożittiva skont l-paragrafu 2, huwa jista' japplika r-regoli applikabbli għall-implimentazzjoni tan-nefqa proprja tiegħu.
6. Meta l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni jikkonformaw biss b'mod parzjali mar-rekwiżiti tal-valutazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-amministratur għandu jieħu miżuri ta' rimedju xierqa li jiżguraw il-harsien tal-interessi tal-Faċilità. Dawn il-miżuri għandhom jiġu speċifikati fil-kuntratti rilevanti skont l-Artikolu 61.
7. Il-Faċilità tista' sserrah kompletament jew parzjalment fuq valutazzjonijiet magħmula mill-Kummissjoni jew minn entitajiet oħra fejn applikabbli, sakemm l-amministratur iqis li dawn il-valutazzjonijiet jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fir-regoli ta' implimentazzjoni adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6). Għal dan il-ghan, il-Faċilità għandha tippromwovi r-rikonoxximent ta' standards aċċettati fuq livell internazzjonali jew l-aħjar prattiki internazzjonali.

8. L-amministratur ma għandux iwettaq valutazzjoni tal-ministeri jew id-dipartimenti tal-Gvern tal-Istati Membri fejn dawn ikunu maħtura bħala atturi responsabbli mill-implimentazzjoni. L-amministratur jista' jiddeciedi li ma jwettaqx valutazzjoni ta':
- (a) aġenziji u korpi tal-Unjoni;
 - (b) korpi regolati bil-liġi pubblika u aġenziji oħra tal-Istati Membri;
 - (c) Stati terzi jew il-korpi regolati bil-liġi pubblika u l-aġenziji li jkunu nnominaw.
9. Fejn f'konformità mal-paragrafu 8 ma titwettaq l-ebda valutazzjoni, l-amministratur għandu jiehu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżgura l-ġestjoni finanzjarja tajba tal-Faċilità inkluż protezzjoni suffiċjenti tal-interessi finanzjarji tagħha. L-amministratur jista' japplika kontrolli xierqa fuq l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni u jiżgura li jiġu segwiti r-regoli u l-proċeduri finanzjarji u ta' kontabbiltà ekwivalenti għal dawk tal-Faċilità.
10. L-amministratur għandu jinforma lill-Kumitat bir-riżultati tal-valutazzjoni bil-ħsieb li jikkunsidra passi ulterjuri possibbli li għandhom jittieħdu. Jekk il-kapaċità li tiġi implimentata nefqa mill-Faċilità ma tistax tiġi kkonfermata, l-amministratur għandu jindika kwalunkwe mod possibbli ieħor ta' implimentazzjoni tal-miżura. Fejn xieraq, l-amministratur għandu jikkunsidra kif iridu jiġu indirizzati limitazzjonijiet speċifiċi fil-kapaċità tal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni possibbli, f'konformità mal-paragrafu 6.

Artikolu 67

Dispożizzjonijiet standard f'kuntratti ma' atturi responsabbli mill-implimentazzjoni

1. Il-kuntratti konklużi ma' atturi responsabbli mill-implimentazzjoni f'konformità mal-Artikolu 61 għall-implimentazzjoni tan-nefqa ffinanzjata mill-Faċilità għandhom jirrispettaw l-oġġettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 56(1) u (2) u r-rekwiżiti fl-Artikolu 59. Tali kuntratti għandhom jinkludu arranġamenti dettaljati li jiżguraw il-protezzjoni tal-interessi tal-Faċilità, jiġifieri li l-implimentazzjoni tkun immirata lejn l-effiċjenza operazzjonali fl-ilħuq tal-oġġettivi tal-miżura ta' assistenza u l-konformità mal-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba, jiġifieri l-prinċipji ta' ekonomija, effiċjenza u effikaċja. L-amministratur għal miżuri ta' assistenza għandu jesigi li l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni jiżguraw, fejn ikun applikabbli, li s-sottokuntratturi jikkonformaw ma' dawn l-oġġettivi u l-prinċipji kif ukoll ma' dawk imsemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 33(2).
2. Barra minn hekk, il-kuntratti konklużi mal-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni għandhom jinkludu b'mod partikolari dispożizzjonijiet biex jiġi żgurat li:
 - (a) l-assi ffinanzjati b'fondi pprovduti mill-Faċilità, jekk ikun hemm, jiġu akkwistati skont il-liġi applikabbli tal-Unjoni dwar l-akkwist pubbliku, jew b'regoli meqjusa ekwivalenti għal dawk adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6) għall-akkwist dirett mill-Faċilità;

- (b) tintuża sistema ta' kontabilità li tipprovdi informazzjoni preċiża, sħiħa u affidabbli li tingħata fiż-żmien dovut;
- (c) sistema ta' kontroll interna effettiva u effiċjenti, kif ukoll politiki u miżuri, imsejsa fuq l-aħjar prattiki internazzjonali, tippermetti b'mod partikolari li tiġi żgurata l-legalità u r-regolarità tan-nefqa ffinanzjata mill-Faċilità u li jiġu evitati, identifikati u kkoreġuti l-irregolaritajiet, il-korruzzjoni u l-frodi;
- (d) jitwettqu awditi esterni indipendenti, f'konformità ma' standards tal-awditjar aċċettati internazzjonalment minn servizz tal-awditjar funzjonalment indipendenti mill-entità jew mill-persuni li jkunu qed jimplimentaw il-miżura ta' assistenza, fuq il-legalità u r-regolarità tan-nefqa ffinanzjata mill-Faċilità;
- (e) il-Faċilità għandha tingħata rapporti finanzjarji regolari dwar kif jiġu implimentati l-miżuri ta' assistenza, u għandha tiġi nnotifikata mingħajr dewmien b'kazijiet ta' frodi u irregolaritajiet identifikati li jikkoncernaw il-Faċilità u bil-miżuri preventivi jew korrettivi li jkunu ttieħdu, inkluż l-irkupru jew ir-restituzzjoni ta' ammonti li jkunu thallsu b'mod żbaljat;
- (f) kwalunkwe ammont imħallas b'mod żbaljat jiġi rkuprat mill-Faċilità;

- (g) il-Faċilità għandha tingħata fiż-żmien dovut il-kontijiet tan-nefqa ffinanzjata mill-Faċilità waqt il-perijodu ta' referenza rilevanti, b'dikjarazzjoni dwar il-ġestjoni li tgħid li, fil-fehma ta' dawk inkarigati mill-ġestjoni tal-fondi, l-informazzjoni sħiħa u preċiża tkun ġiet ippreżentata kif xieraq, in-nefqa tkun intużat għall-iskop maħsub għaliha u s-sistemi ta' kontroll fis-sehħ ikunu jagħtu l-garanziji meħtieġa f'dak ir-rigward, u b'opinjoni ta' korp tal-awditjar indipendenti, imfassla skont l-istandards tal-awditjar aċċettati fuq livell internazzjonali;
- (h) il-Faċilità, l-awdituri li hija tinnomina u l-Kulleġġ tal-Awdituri jingħataw id-dritt u l-assistenza kollha meħtieġa mill-attur responsabbli mill-implimentazzjoni biex iwettqu l-verifiki meħtieġa fuq il-post u biex jaċċessaw mingħajr dewmien u mingħajr avviz minn qabel id-dokumenti u d-data marbuta man-nefqa ffinanzjata mill-Faċilità, u l-postijiet fejn ikunu miżmuma dawk id-dokumenti u d-data;
- (i) kwalunkwe arrangament, kondizzjoni, limitazzjoni jew dispożizzjoni ta' mitigazzjoni fid-deċizzjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-miżura ta' assistenza, jew f'konformità magħha, jiġi rrispettat;
- (j) l-attur responsabbli mill-implimentazzjoni għandu r-responsabbiltà fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-kuntratt;
- (k) l-obbligi tal-Faċilità skont il-kuntratt jiġu sospizi jekk il-miżura ta' assistenza tiġi sospiża f'konformità mal-Artikolu 64(1), u lib dawk l-obbligi jiġu tterminati jekk il-miżura ta' assistenza tintemm mill-Kunsill.

Artikolu 68

*Dispożizzjonijiet addizzjonali f'kuntratti ma' atturi responsabbli mill-implimentazzjoni dwar il-
gestjoni tal-assi ffinanzjati mill-Faċilità u dwar is-sottokuntrattar*

1. Meta attur responsabbli mill-implimentazzjoni jkun fdat b'assi bhal infrastruttura, tagħmir jew provvisti ffinanzjati mill-Faċilità, jew inkarigat bl-akkwist tagħhom, il-kuntratti li għandhom jiġu konklużi mal-amministratur f'isem il-Faċilità f'konformità mal-Artikoli 61 u 68 għandhom jiddefinixxu l-kondizzjonijiet biex jiżguraw li tali assi huma ġestiti:
 - (a) bil-ħsieb li jintlaħqu l-objettivi tal-miżura ta' assistenza b'mod effiċjenti u fil-ħin;
 - (b) f'konformità mal-arranġamenti stabbiliti fil-miżura ta' assistenza inkluż kwalunkwe restrizzjoni jew limitazzjoni fuq l-użu, il-bejgħ jew it-trasferiment tagħhom u kwalunkwe dispożizzjoni oħra ta' mitigazzjoni;
 - (c) fir-rigward tal-objettivi u l-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 56(1), (2) u (3) u f'konformità mal-Artikolu 59.

2. Il-kuntratti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu b'mod partikolari dispożizzjonijiet biex jiġi żgurat li l-assi:
- (a) jitwasslu b'mod effettiv għand il-benefiċjarju skont il-miżura ta' assistenza;
 - (b) jinżammu f'kull hin taħt il-kontroll tal-attur responsabbli mill-implimentazzjoni sakemm jiġu kkonsenjati lill-benefiċjarju.
3. Il-kuntratti msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu dispożizzjonijiet li l-atturi responsabbli mill-implimentazzjoni għandhom:
- (a) jipprovdu lill-Facilità rapporti regolari dwar l-implimentazzjoni tal-miżura ta' assistenza f'data lilhom, inkluż, fejn xieraq, inventarji tal-assi ffinanzjati mill-Facilità u informazzjoni dwar il-fornituri u s-sottokuntratturi;
 - (b) jagħtu lill-Facilità jew lill-persuni li tagħzel id-dritt u l-assistenza kollha meħtieġa biex iwettqu l-kontrolli meħtieġa fuq il-post.
4. Dispożizzjonijiet dwar kuntrattar minn atturi responsabbli mill-implimentazzjoni għandhom ikunu inklużi fir-regoli tal-implimentazzjoni li jiġu adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6) sabiex ikun żgurat li l-involviment ta' sottokuntratturi fl-implimentazzjoni ta' miżuri ta' assistenza ser ikun konsistenti ma' din id-Deciżjoni, inkluż il-prinċipji msemmija fl-Artikolu 56(2) u l-punt (c) tal-Artikolu 33(2).

TITOLU V
DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Kapitolu 11
Dispożizzjonijiet Mixxellanji

Artikolu 69

Regoli tas-sikurezza għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata

Ir-regoli fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE¹ jew kwalunkwe Deciżjoni oħra tal-Kunsill li tista' tissostitwiha għandhom japplikaw fir-rigward ta' informazzjoni klassifikata marbuta mal-Faċilità.

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE tat-23 ta' Settembru 2013 dwar ir-regoli tas-sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (ĠU L 274, 15.10.2013, p. 1).

Artikolu 70
Protezzjoni ta' data personali

Il-Faċilità għandha tipprotegi lill-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali tagħhom f'konformità mal-prinċipji u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 2(4) ta' dak ir-Regolament. Għal dan il-għan, il-Kumitat Speċjali għandu jadotta r-regoli ta' implimentazzjoni meħtieġa fuq proposta mir-Rappreżentant Għoli.

Artikolu 71
Aċċess pubbliku għad-dokumenti

Il-Kumitat, fuq proposta mir-Rappreżentant Għoli, għandu jadotta regoli kif meħtieġ dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti miżmuma mill-Faċilità, konsistenti mar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill².

¹ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

² Ir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 rigward l-aċċess pubbliku għad-dokument tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (Ġ L 145, 31.5.2001, p. 43).

Artikolu 72

Komunikazzjoni, informazzjoni u vizibbiltà

1. Ir-Rappreżentant Għoli għandu, kif meħtieġ, iwettaq attivitajiet ta' informazzjoni u komunikazzjoni relatati mal-Faċilità, mal-azzjonijiet u mar-riżultati tagħha, f'konsultazzjoni mal-Kumitat. Dawn l-attivitajiet jistgħu jiġu ffinanzjati b'mod eċċezzjonali mill-Faċilità f'każijiet fejn il-Kumitat jiddeċiedi hekk.
2. Il-benefiċjarji tal-appoġġ mill-Faċilità jistgħu jintalbu jirrikonoxxu l-origini tiegħu u jiżguraw il-vizibbiltà tal-Unjoni b'mod partikolari meta jippromwovu l-azzjonijiet u r-riżultati tagħhom, billi jipprovdu informazzjoni mmirata koerenti, effettiva u proporzjonata lil għadd ta' udjenzi, fosthom il-mezzi tax-xandir u l-pubbliku.

Artikolu 73

Miżuri tranżizzjonali

1. Ir-Rappreżentant Għoli, is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill u l-Kummissjoni flimkien għandhom jorganizzaw kif meħtieġ tranżizzjoni bla xkiel mill-mekkanizmu Athena u mill-Faċilità għall-Paċi fl-Afrika stabbilita bir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/322¹, rispettivament. Il-Kumitat għandu jiġi infurmat b'tali arrangamenti.

¹ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/322 tat-2 ta' Marzu 2015 dwar l-implimentazzjoni tal-11-il Fond Ewropew għall-Iżvilupp (ĠU L 58, 3.3.2015, p. 1).

2. L-ammont sa EUR 113 000 000 imsemmi fid-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1422¹, jew kwalunkwe parti minnu, u li jkun gie kkuntrattat sa, u li jinkludi, nofsillejl tat-30 ta' Ġunju 2021, ma għandux ikun disponibbli għal azzjonijiet iffinanzjati mill-Faċilità fl-2021 jew wara.
3. Ir-regoli finanzjarji applikabbli għan-nefqa ffinanzjata permezz tal-mekkanizmu Athena għandhom ikunu applikabbli għall-implimentazzjoni tan-nefqa għal operazzjonijiet iffinanzjati mill-Faċilità sad-data meta jsiru applikabbli r-regoli li jiġu adottati mill-Kumitat skont l-Artikolu 11(6).
4. Il-ħatriet magħmula skont id-Deciżjoni (PESK) 2015/528 tal-amministratur tal-mekkanizmu Athena, l-uffiċjal tal-kontabbiltà u l-awditur intern u d-deputati tagħhom, kif ukoll tal-awdituri esterni tal-mekkanizmu Athena, għandhom japplikaw għall-pożizzjonijiet ekwivalenti skont din id-Deciżjoni, sakemm ikunu saru ħatriet godda.
5. L-Att 12-0392 tal-Kumitat Speċjali ta' Athena tad-29 ta' Mejju 2012, inkluż id-deskrizzjoni tal-ispejjeż inkrimentali applikabbli għal skjeramenti ta' gruppi tattici tal-Unjoni, għandu japplika għall-fini tal-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni sakemm dak l-Att jiġi sostitwit b'deciżjoni tal-Kumitat jew tal-Kunsill dwar l-istess kwistjoni.

¹ Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1422 tal-5 ta' Ottubru 2020 dwar l-allokkazzjoni ta' fondi diżimpenjati minn proġetti taht l-għaxar Fond Ewropew għall-Iżvilupp għall-fini tar-riforniment tal-Faċilità għall-Paċi fl-Afrika (ĠU L 329, 9.10.2020, p. 4).

6. Id-deċiżjonijiet tal-Kumitat Speċjali ta' Athena, inkluż dawk dwar l-eligibbiltà speċifika għal finanzjament f'ċerti spejjeż inkriminali komuni skont l-Artikolu 15(7) jew l-Anness III Parti C tad-Deċiżjoni(PESK) 2015/528 u dawk li jikkonċernaw derogi għal proċeduri tal-akkwist skont il-Parti II tar-regoli finanzjarji applikabbli għal nefqa ffinanzjata permezz tal-mekkanizmu Athena, kif ukoll dawk tal-amministratur tal-mekkanizmu Athena li jikkonċernaw tali derogi, għandhom japplikaw għall-fini tal-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni sakemm dawk id-deċiżjonijiet jiġu sostitwiti minn deċiżjonijiet tal-Kumitat jew tal-amministratur għal operazzjonijiet li jikkonċernaw l-istess kwistjonijiet.
7. Fir-rigward ta' operazzjonijiet, il-baġit inizjali tal-Faċilità għall-2021 għandu jkun il-baġit approvat mill-Kumitat Speċjali ta' Athena għall-2021.
8. Il-Faċilità għandha tiffinanzja operazzjonijiet u miżuri ta' assistenza mill-1 ta' Jannar 2021, sakemm il-Kunsill fuq bażi ta' każ b'każ ma jiddeċidix fuq data differenti.

Kapitolu 12

Thassir, revizjoni u dhul fis-seħħ

Artikolu 74

Thassir tal-mekkanizmu Athena

1. Id-Deciżjoni (PESK) 2015/528 hija b'dan imħassra. Ir-referenzi kollha għad-Deciżjoni (PESK) 2015/528 jew għal kwalunkwe dispożizzjoni tagħha, fatti tal-Kunsill u miżuri oħra li jikkonċernaw l-operazzjonijiet, għandhom jinftiehem li jirreferu għal din id-Deciżjoni jew għad-dispożizzjonijiet ekwivalenti tagħha.

Madankollu, id-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni (PESK) 2015/528 għandhom ikomplu japplikaw għall-implimentazzjoni tan-nefqa għall-operazzjonijiet impenjati sad-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Deciżjoni u għall-kontabilità u l-inventarju, l-awditjar u l-prezentazzjoni tal-kontijiet relatati, u r-responsabbiltà, sakemm tkun inghatat il-kwittanza lill-amministratur tal-mekkanizmu ta' Athena u lill-kmandanti tal-operazzjonijiet għal tali nefqa.

2. Il-kuntratti, kuntratti qafas u arrangamenti amministrattivi li ntrabat bihom il-mekkanizmu Athena għandhom jitqiesu bħala li ġew konklużi mill-Faċilità, u l-Faċilità għandha tassumi d-drittijiet u l-obbligi tal-mekkanizmu Athena li jirriżultaw minnhom. Is-sjeda tal-assi u l-kontijiet bankarji li jappartjenu lill-mekkanizmu Athena għandhom jiġu ttrasferiti lill-Faċilità, u l-pretensjonijiet u l-obbligazzjonijiet kollha tal-mekkanizmu Athena għandha ssir responsabbli minnhom il-Faċilità.

Artikolu 75

Rieżami

1. Il-Kunsill għandu jirrieżamina din id-Deċiżjoni kull tliet snin wara d-dhul fis-seħh tagħha jew fuq it-talba ta' Stat Membru.
2. Waqt kull reviżjoni, l-esperti kollha rilevanti għall-proċedimenti, inkluż fil-Kumitat u fil-korpi ta' ġestjoni tal-Faċilità, jistgħu jintalbu jikkontribwixxu għad-diskussjonijiet.

Artikolu 76
Dhul fis-sehh

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ..., ..

Għall-Kunsill
Il-President



ANNES I

LIMITI MASSIMI FINANZJARJI ANNWALI

L-appropriazzjonijiet annwali għandhom jiġu awtorizzati fil-limiti tal-ammonti li ġejjin, mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 17(3) u soġġett għall-Artikolu 73(2):

Prezzijiet kurrenti f'miljuni ta' euro

2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
420	540	720	900	980	1 000	1 132

ANNEX II

SPEJJEŻ MIXXELLANJI IMGARRBA MILL-FACILITÀ

(kemm jekk marbuta direttament ma' operazzjoni jew miżura ta' assistenza jew le)

Sa fejn ikun possibbli, l-appropriazzjonijiet relatati mal-ispejjeż li għejjin jenhtieg li jiddaħhlu fit-titoli fil-baġit għall-miżura ta' operazzjoni jew assistenza li għaliha huma l-aktar relatati:

1. nefqa tal-missjonijiet mgarrba mill-kmandant tal-operazzjoni, attur responsabbli mill-implimentazzjoni jew kwalunkwe attur rilevanti ieħor, kif ukoll mill-persunal tagħhom sabiex jattendu l-Kumitat għal diskussjonijiet relatati ma' operazzjoni jew miżura ta' assistenza jew fuq talba tal-Kumitat;
2. l-indennizzi għal danni u spejjeż li jirriżultaw minn pretensjonijiet u rikorsi legali li jkollhom jithallsu permezz tal-Facilità;
3. spejjeż għejjin minn kwalunkwe deċiżjoni biex jinħażen materjal li jkun akkwistat b'mod komuni għal operazzjoni jew miżura ta' assistenza;
4. spejjeż bankarji;
5. spejjeż relatati mal-iżvilupp u l-manutenzjoni tas-sistemi tal-IT għall-kontabbiltà u l-ġestjoni tal-assi tal-Facilità;

6. spejjeż relatati mal-arrangamenti amministrattivi fkonformità mal-Artikolu 37;
 7. Nefqa għal persunal kuntrattwali li jaħdem għall-Faċilità u appoġġ amministrattiv fil-kwartieri ġenerali u d-delegazzjonijiet;
 8. il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni;
 9. spejjeż tal-awditjar;
 10. f'kazijiet eċċezzjonali, komunikazzjoni, informazzjoni u viżibilità.
-

ANNEX III

SPEJJEŻ IMĠARRBA MILL-FACILITÀ MARBUTIN MAL-FAŽI TA' THEJJIJA TA' OPERAZZJONI JEW MIŻURA TA' ASSISTENZA

L-ispejjeż inkriminali meħtieġa għal missjonijiet esploratorji u għal thejjijiet (b'mod partikolari missjonijiet ta' tiftix tal-fatti u rikonzjazzjoni) li jsiru minn persunal militari u ċivili bil-ħsieb ta' operazzjoni speċifika tal-Unjoni: trasport; akkomodazzjoni; użu ta' mezzi ta' komunikazzjoni operazzjonali; u reklutaġġ ta' persunal ċivili lokali għat-twettiq tal-missjoni, bħal interpreti u xufiera.

Servizzi mediċi: l-ispiża marbuta ma' evakwazzjonijiet mediċi ta' emerġenza (Medevac) ta' persuni li jkunu qed jieħdu sehem f'missjonijiet esploratorji u preparazzjonijiet minn persunal militari u ċivili bil-ħsieb ta' operazzjoni speċifika tal-Unjoni, meta ma jkunx jista' jiġi pprovdut trattament mediku fuq il-post tal-operazzjonijiet.

L-ispejjeż inkriminali meħtieġa għall-miżuri ta' thejjija, awtorizzati mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 57, għal miżura ta' assistenza.

ANNEX IV

PARTI A

SPEJJEŻ KOMUNI RELATTIVI GĦALL-FAŽI ATTIVA TA' OPERAZZJONIJIET TAL-UNJONI, DEJEM IMGARRBA MILL-FACILITÀ

1. Spejjeż inkriminali għall-kwartieri generali (stazzjonabbli jew fissi) għal operazzjonijiet immexxija mill-Unjoni
 - 1.1. Definizzjoni tal-kwartieri generali li l-ispejjeż inkriminali tagħhom huma ffinanzjati b'mod komuni:
 - (a) Kwartieri Ġenerali (HQ): il- kwartieri generali l-elementi ta' kmand u ta' appoġġ approvati fil-pjan operazzjonali (OPLAN).
 - (b) Kwartieri Ġenerali Operattivi (OHQ): il-kwartieri generali statiči, barra miż-zona, tal-kmandant tal-operazzjoni, li jkunu responsabbli għall-bini, it-tnedija, l-appoġġ u l-irkupru ta' forza tal-Unjoni.
 - (c) Id-definizzjoni tal-ispejjeż komuni applikabbli għal OHQ għal operazzjoni għandha tkun applikabbli wkoll għas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill, is-SEAE inkluż il-Kapaçità Militari tal-Ippjanar u t-Tmexxija, u l-Facilità sakemm dawn jagixxu direttament għal dik l-operazzjoni.

- (d) Kwartieri Ġenerali tal-Forza (FHQ): il-kwartieri ġenerali ta' forza tal-Unjoni skjerati fiż-żona tal-operazzjonijiet ta' operazzjoni militari eżekuttiva.
- (e) Kwartieri Ġenerali tal-Forza tal-Missjoni (MFHQ): il-kwartieri ġenerali ta' forza tal-Unjoni skjerati fiż-żona tal-operazzjonijiet ta' missjoni militari mhux eżekuttiva.
- (f) Kwartieri Ġenerali tal-Kmand tal-Komponenti (CCHQ): il-kwartieri ġenerali tal-kmand tal-komponenti tal-Unjoni skjerati għall-operazzjoni (jiġifieri l-kmandanti tal-ajru, tal-art, marittimi u oħrajn tal-forzi speċjali li jista' jitqies li jkun meħtieġ li jiġu nominati skont in-natura tal-operazzjoni).

1.2. Definizzjoni tal-ispejjeż inkriminali ffinanzjati b'mod komuni:

- (a) Spejjeż tat-trasport: trasport lejn u mill-post tal-operazzjonijiet għall-istazzjonament, is-sostenn u l-irkupru ta' FHQs, MFHQs u CCHQs.
- (b) Vjaġġar u akkomodazzjoni: l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-akkomodazzjoni magħmula mill-OHQ għal vjaġġi uffiċjali meħtieġa għal operazzjoni; l-ispejjeż tal-ivvjaġġar u l-akkomodazzjoni magħmula minn persunal minn HQs stazzjonati li jagħmlu vjaġġi uffiċjali lejn Brussell u/jew għal laqgħat marbutin ma' operazzjoni.

- (c) Trasport/ivvjaġġar (eskluz spejjeż "per diem") ta' HQs fil-post tal-operazzjonijiet: nefqa marbuta mat-trasport bil-vetturi u vjaġġi oħrajn b'mezzi oħrajn u spejjeż marbutin mal-garr ta' merkanzija, inkluż il-vjaġġi minn rinforzi u viżitaturi nazzjonali; spejjeż inkriminali ta' karburant lil hinn mill-ispiza għal operazzjonijiet normali; kiri ta' vetturi addizzjonali; spejjeż tal-assigurazzjoni ta' partijiet terzi imposti minn xi pajjiżi fuq organizzazzjonijiet internazzjonali li jmexxu operazzjonijiet fit-territorju tagħhom.
- (d) Amministrazzjoni: tagħmir supplementari għall-uffiċċji u għall-akkomodazzjoni, servizzi u utilitajiet kuntrattwali, spejjeż għall-manutenzjoni tal-binjiet tal-HQs.
- (e) Persunal ċivili li jiġi rreklutat speċifikament fl-HQs eliġibbli għar-rekwiziti tal-operazzjoni: persunal ċivili li jaħdem fl-Unjoni, persunal internazzjonali u lokali rreklutat fil-post tal-operazzjoni meħtieġ għat-twettiq tal-operazzjoni lil hinn mir-rekwiziti operattivi normali (inkluż kwalunkwe hlas għall-kumpens tas-sahra).

- (f) Komunikazzjonijiet bejn l-HQs eligibbli u bejn l-HQs eligibbli u l-forzi direttament subordinati: nefqa kapitali għax-xiri u l-użu ta' tagħmir tal-IT u ta' komunikazzjoni supplimentari u l-ispejjeż għal servizzi mogħtija (kera u manutenzjoni ta' modems, linji tat-telefon, satphones, cryptofaxes, linji siguri, fornituri tal-internet, linji għat-trażmissjoni ta' data, networks ta' zona lokali).
- (g) Kwartieri u alloggi/infrastruttura: nefqa għall-akkwist, il-kiri jew r-rinnovazzjoni ta' faċilitajiet tal-HQ meħtieġa fil-post tal-operazzjoni (kiri ta' binjiet, xelters, tined), jekk meħtieġ.
- (h) Informazzjoni għall-pubbliku: spejjeż relatati ma' kampanji ta' informazzjoni u ta' għoti ta' informazzjoni lill-mezzi tax-xandir fil-livell ta' HQ, f'konformità mal-istrategija tal-informazzjoni żviluppata mill-HQ.
- (i) Rappreżentanza u ospitalità: spejjeż ta' rappreżentanza; spejjeż fil-livell tal-HQ meħtieġa għat-tmexxija ta' operazzjoni.

2. Spejjeż inkriminali mgarrba talli ngħata appoġġ lill-forza kollha kemm hi

L-ispejjeż definiti hawn taht huma dawk li jsiru bhala konsegwenza tal-iskjerament tal-forza fil-lokalità tagħha:

- (a) Xogħlijiet għall-iskjerament/infrastruttura: nefqa assolutament mehtieġa sabiex il-forza ingenerali twettaq il-missjoni tagħha (ajruporti, linji tal-ferrovija, portijiet, toroq logistiċi ewlenin, inkluż punti tal-iżbark u żoni ta' assemblea avvanzati li jintużaw b'mod kongunt; analiżi tal-ilma, ippumpjar, trattament, distribuzzjoni u rimi tal-ilma, forniment tal-elettriku u l-ilma, xogħlijiet tal-art u protezzjoni statika tal-forza, faċilitajiet tal-ħżin (b'mod partikolari ta' karburant u munizzjon), żoni logistiċi u ta' assemblea; appoġġ tekniku għall-infrastruttura ffinanzjata b'mod kongunt).
- (b) Marki tal-identifikazzjoni: marki speċifiċi ta' identifikazzjoni, karti tal-identità tal-"Unjoni Ewropea", badges, midalji, bnadar bil-kuluri tal-Unjoni jew marki ta' identifikazzjoni oħrajn tal-Forza jew tal-HQ (eskluz hwejjeġ, kpiepel jew uniformijiet).
- (c) Servizzi u faċilitajiet mediċi: evakwazzjonijiet mediċi ta' emergenza (Medevac). Servizzi u faċilitajiet tar-Rwol 2 u 3 fil-livell tal-elementi operazzjonali fil-post tal-operazzjoni, bhal ajruporti u portijiet ta' żbark approvati fl-OPLAN. Servizzi u faċilitajiet tar-Rwol 1 għal missjonijiet militari mhux eżekuttivi.
- (d) Kisba ta' informazzjoni: Immagnijiet bis-satellita għall-intelligence approvati fl-OPLAN, jekk ma jkunux jistgħu jiġu ffinanzjati mill-fondi disponibbli fil-baġit ta' Ċentru Satellitari tal-Unjoni Ewropea (SATCEN).

3. Spejjeż inkriminali speċifiċi għall-Grupp Tattiku tal-UE

L-ispejjeż definiti hawn taħt huma dawk mgarrba b'mod addizzjonali b'konsegwenza tal-iskjerament tal-Grupp Tattiku tal-UE u l-iskjerament mill-ġdid lejn u mill-post tal-operazzjonijiet:

- (a) L-ispejjeż tat-trasport tal-iskjerament: spejjeż inkriminali tat-trasport għall-iskjerament fi żmien qasir fuq l-art, bil-baħar u bl-ajru ta' Grupp Tattiku tal-UE lejn iż-żona tal-operazzjonijiet kongunti f'konformità mal-Kunċett ta' Grupp Tattiku tal-UE u abbażi tal-Att tal-Kumitat Speċjali tad-29 ta' Mejju 2012 u r-Rati Fissi ta' Rimborż applikabbli għall-iskjerament tal-Gruppi Tattivi tal-UE (dokument 11806/12, kif approvat mill-Kunsill fl-4 ta' Ottubru 2012). L-ispejjeż ta' fuq l-art u l-baħar għall-iskjerament ta' Grupp Tattiku tal-UE għandhom jikkwalifikaw bhala spejjeż komuni unikament fejn din tkun l-aktar għażla kosteffettiva u bil-kondizzjoni li jkun possibbli li l-iskedi ta' żmien meħtieġa tal-iskjerament għall-Grupp Tattiku tal-UE jintlaħqu.
- (b) Spejjeż għall-operat: l-ispejjeż inkriminali għal servizzi assolutament meħtieġa għall-appoġġ dirett għall-iskjerament ta' Grupp Tattiku tal-UE fil-punti ta' dhul bl-ajru u/jew marittimi u ż-żoni logistiċi u ta' assemblea, b'mod partikolari iżda mhux limitat għall-ħażna sikura ta' tagħmir u materjal, servizzi u faċilitajiet ta' Rwol 1, akkomodazzjoni għall-irqad, faċilitajiet sanitarji (ħasil, doċċi, latrini), faċilitajiet għall-ikel, rimi ta' skart, appoġġ ta' inġinerija ġenerali.

- (c) Pakkett għall-iskjerament fil-pront: spejjeż inkriminali għall-provvista ta' ikel, ilma u karburant għall-iskjerament tal-Grupp Tattiku tal-UE kollu kemm hu sa massimu ta' 10 ijiem, kif approvat fl-OPLAN.
- (d) Spejjeż ta' trasport għal skjerament mill-ġdid: spejjeż inkriminali għat-trasport tal-persunal fil-Grupp Tattiku mill-post tal-operazzjonijiet bl-art, bil-baħar jew bl-ajru għal skjerament mill-ġdid. L-għażla tat-trasport l-aktar kosteffettiva biss ser tiġi kkunsidrata bħala spejjeż komuni.
4. Spejjeż inkriminali mgarrba mir-rikors tal-Unjoni għall-assi u l-kapaċitajiet komuni tan-NATO magħmula disponibbli għal operazzjoni mmexxija mill-Unjoni
- L-ispiża għall-Unjoni tal-applikazzjoni għal waħda mill-operazzjonijiet militari tagħha tal-arranġamenti bejn l-Unjoni u n-NATO marbutin mar-rilaxx, il-monitoraġġ u r-ritorn jew is-sejha lura tal-assi u l-kapaċitajiet komuni tan-NATO magħmula disponibbli għal operazzjoni mmexxija mill-Unjoni. Rimborzi min-NATO lill-Unjoni.
5. L-ispejjeż inkriminali mgarrba mill-Unjoni għal oġġetti, servizzi jew xogħlijiet inklużi fil-lista ta' spejjeż komuni u magħmula disponibbli f'operazzjoni mmexxija mill-Unjoni minn Stat Membru, minn istituzzjoni tal-Unjoni, minn Stat terz jew organizzazzjoni internazzjonali skont arranġament imsemmi fl-Artikolu 37. Rimborzi minn Stat, istituzzjoni tal-Unjoni jew organizzazzjoni internazzjonali bbażati fuq tali arranġament.

PARTI B

SPEJJEŻ KOMUNI RELATATI MAL-FAŽI ATTIVA TA' OPERAZZJONI SPECIFIKA, SOSTNUTI MILL-FAĊILITÀ JEKK IL-KUNSILL JIDDEĊIEDI DAN

Spejjeż ta' trasport: trasport lejn u mill-post tal-operazzjonijiet sabiex jiġu skjerati, appoġġati u rkuprati l-forzi meħtieġa għall-operazzjoni.

Kwartieri ġenerali multinazzjonali tat-task forces: il-kwartieri ġenerali tat-task forces multinazzjonali tal-Unjoni skjerati fiż-żona tal-operazzjoni.

PARTI C

SPEJJEŻ KOMUNI MĠARRBA MILL-FACILITÀ JEKK MITLUB MILL-KMANDANT TAL-OPERAZZJONI U APPROVAT MILL-KUMITAT

- (a) Kwartieri u akkomodazzjoni/infrastruttura: nefqa għall-akkwist, il-kiri jew ir-rinnovazzjoni ta' bini fil-post tal-operazzjoni (binjiet, shelters, tined), kif meħtieġ għall-forzi skjerati għall-operazzjoni.
- (b) Tagħmir addizzjonali essenzjali: il-kiri jew ix-xiri matul l-operazzjoni ta' tagħmir speċifiku mhux previst li jkun essenzjali għat-twettiq tal-operazzjoni, safejn it-tagħmir mixtri ma jkunx ripatrijat fi tmiem il-missjoni.
- (c) Servizzi u faċilitajiet mediċi: Servizzi u faċilitajiet tar-Rwol 2 fil-post tal-operazzjonijiet, li mhumiex dawk imsemmija fil-Parti A.
- (d) Ksib ta' informazzjoni: ksib ta' informazzjoni (immagni bis-satellita; intelligence, rikonjizzjoni u sorveljanza (ISR) fil-post tal-operazzjoni, inkluż sorveljanza tal-ajru u l-art (AGSR); u intelligence umana).
- (e) Kapacitajiet kritiċi oħrajn fil-post tal-operazzjoni: tnehhija ta' mini jekk meħtieġ għall-operazzjoni; protezzjoni kimika, bijoloġika, radjoloġika u nukleari (CBRN); ħzin u qerda ta' armi u munizzjon miġbura fiż-żona ta' operazzjoni.

- (f) Spejjeż ta' trasport għal skjerament mill-ġdid: spejjeż inkriminali tat-trasport tat-tagħmir tal-Grupp Tattiku tal-UE mill-post tal-operazzjonijiet bl-art, bil-baħar jew bl-ajru għal skjerament mill-ġdid. L-għażla tat-trasport l-aktar kosteffettiva biss ser tiġi kkunsidrata bhala spejjeż komuni.
- (g) Spejjeż għall-operat ta' skjerament ta' operazzjoni eżekuttiva fil-post tal-operazzjonijiet: spejjeż inkriminali għal servizzi assolutament meħtieġa għall-appoġġ dirett għall-iskjerament inizjali tal-forzi kollha matul l-istazzjonament temporanju tagħhom fil-punti ta' dhul bl-ajru u/jew marittimi u ż-żoni loġistiċi u ta' assemblea lejn id-destinazzjoni aħharija tagħhom (ġestjoni tat-traffiku tal-ajru/marittimu, l-immaniġġar tal-merkanzija u l-passiġġieri, is-servizzi tad-dwana u ta' tranżitu, servizzi ta' sigurtà u sikurezza, fosthom il-protezzjoni tal-forzi, il-ħzin sikur ta' tagħmir u materjal, servizzi u faċilitajiet ta' Rwol 1, akkomodazzjoni għall-irqad, faċilitajiet sanitarji (hasil, doċċi, latrini), faċilitajiet għall-ikel, rimi tal-iskart, appoġġ ta' inġinerija ġenerali).
- (h) Pakkett għall-iskjerament fil-pront ta' operazzjoni eżekuttiva: spejjeż inkriminali għall-provvista ta' ikel, ilma u karburant għall-iskjerament inizjali tal-forzi kollha sa massimu ta' 10 ijiem, kif approvat fl-OPLAN.

ANNEX V

SPEJJEŻ KOMUNI RELATTIVI GHAT-TERMINAZZJONI TA' OPERAZZJONI MĠARRBA MILL-FACILITÀ

Spejjeż mġarrba sabiex tinstab id-destinazzjoni aħharija għat-tagħmir u l-infrastruttura ffinanzjati b'mod komuni għall-operazzjoni.

Spejjeż inkriminali għat-thejjija tal-kontijiet għall-operazzjoni. L-ispejjeż komuni eligibbli għandhom jiġu ddeterminati f'konformità mal-Anness IV, b'kont meħud tal-fatt li l-persunal li jkun meħtieġ għat-thejjija tal-kontijiet jappartjeni għall-HQ għal dik l-operazzjoni, anke wara li din tal-aħħar tkun temmet l-attivitajiet tagħha.